Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitung

incl. Prüfbuch und Ersatzteilliste für ABUS-Kettenzug ABUCompact GM 2, GM 4, GM 6, GM 8

an dieser Stelle wird ein Etikett mit Typenbezeichnung, Art des Fahrwerkes und mit Serien-Nr. aufgeklebt

ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D – 51647 Gummersbach Tel. 02261 / 37–0 Fax. 02261 / 37247 info@abus-kransysteme.de

Hersteller des Kettenzuges

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhaltes ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster–Eintragung vorbehalten.



Stand: 25. Mai 2007

TNR: 101488 St

Diese Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitung ist gültig für folgende Typen:

Bauart GM 2

siehe Kapitel 2.3.1.1

Bauart GM 4

siehe Kapitel 2.3.1.2

Bauart GM 6

siehe Kapitel 2.3.1.3

Bauart GM 8

siehe Kapitel 2.3.1.4

Seite 2 Stand: 25.05.2007

Inhaltsverzeichnis

1	Zuerst	5	4.2	Hängetaster	23
1.1	Über diese Anleitung	5	4.3	Steuerleitung	24
1.2	Bestimmungsgemässer Gebrauch	5			
1.3	Gefährdungen	5	5	Prüfung und Wartung	25
1.4	Vorschriften	5	5.1	Abnahme und Prüfung	25
1.5	Gewährleistung	6	5.1.1	Abnahmeprüfung vor	
1.6	Nutzungsdauer	6	2	erster Inbetriebnahme	25
2	Technik	7	5.1.2	Abnahmeprüfung nach wesentlichen Änderungen	25
- 2.1	Kurzbeschreibung	7	5.1.3	Wiederkehrende Prüfungen	26
2.2	Technische Merkmale	7	5.2	Prüf- und Wartungsplan	26
2.3	Technische Daten	8	5.3	Wartung der Bremse	27
2.3.1	Hebezeugdaten	8	5.4	Wartung / Einstellung der Rutschkupplung	28
2.3.2	Motordaten	13	5.5	Kettenpflege und Kettenwechsel	29
2.3.3	Hauptsicherung und Leitungsquerschnitt	16	5.5.1	Kettenpflege	29
2.3.4	Hebezeugkette	17	5.5.2	Prüfung der Kette	29
2.3.5	Schmierstoffe	17	5.5.3	Kettenwechsel	29
2.3.6	Angabe der theoretischen Nutzungsdauer D	18	5.5.4	Ausbau der Kettenführung und des Kettenrades	33
2.3.7	Belastungsangaben	18	5.5.5	Demontage / Montage des Getriebes	37
2.3.8	Anziehdrehmomente der Schrauben	20			
2.3.9	Lasthaken	21	6	Ctäwingen	
2.3.10	Aufhängebügel	21	6	Störungen– Ursachen – Beseitigung	38
3	Montage und Inbetriebnahme	22	_	_	
3.1	Lieferzustand	22	7	Reparaturen	39
3.2	Fahrwerk	22			
3.3	Elektrische Ausrüstung	22	8	Entsorgung,	
3.3.1	Netzanschlussschalter	22		Ausserbetriebnahme	39
3.3.2	FI-Schutzschalter	22			
3.4	Optionen	22	9	Schaltpläne	40
3.5	Inbetriebnahme	22			
4	Bedienung	23	10	Prüfbuch	47
4.1	Tragmittel	23	10.1	Konformitäts – Erklärung	47

Inhaltsverzeichnis

11	Einzelteilliste	53	11.7	Hakengeschirr	71
11.1	Bestellbeispiel	53	11.7.1	GM2	72
11.2	Gehäuse	54	11.7.2	GM4	73
11.2.1	GM2	55	11.7.3	GM6	74
11.2.2	GM4	56	11.7.4	GM8	75
11.2.3	GM6	58	11.8	Unterflasche	76
11.2.4	GM8	59	11.8.1	GM2	77
11.3	Bremsmotor	60	11.8.2	GM4	77
11.3.1	GM2	61	11.8.3	GM6	79
11.3.2	GM4	62	11.8.4	GM8	79
11.3.3	GM6	63	11.9	Elektrik	80
11.3.4	GM8	64	11.9.1	Direktsteuerung	81
	Kettenführung	65	11.9.2	Steuerung extern, nur Hubwerk	83
	GM2	65	11.9.3	Halbleiter-Steuerung	85
	GM4	66	11.9.4	Platinensteuerung	87
	GM6	66	11.10	Motorgehäuse mit Zusatzgehäuse	88
11.4.4	GM8	67	11.11	_	90
11.5	Kettenspeicher / Kette	68		Tax Bostonang Titti Titti Titti Titti	
11.6	Festpunkt	70			
11.6.1	GM8	70	12	Schmierstofftabelle	91

Seite 4 Stand: 25.05.2007

1 Zuerst

1.1 Über diese Anleitung

Diese Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitung ist vor der Inbetriebnahme des ABUS Elektro – Kettenzuges zu lesen und muss während des Einsatzes dem Bedienungspersonal jederzeit zugänglich sein.

Die Anleitung ist so aufgebaut, dass Sie sofort einfach und unkompliziert mit dem Kettenzug arbeiten können. Lesen Sie aber auch die Sicherheitsheitshinweise am Ende der Anleitung, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Die Gefahren-, Warn- und Sicherheitshinweise, sind in der Anleitung mit folgenden Symbolen hervorgehoben:



Achtung!

Gefahr für Personen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen sind Personen unmittelbar in Gefahr oder werden durch frühzeitige Schädigungen am Produkt in Gefahr gebracht.



Hinweis

Hinweis zur sachgerechten und rationellen Benutzung des Kettenzuges.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

1.2 Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der ABUCompact-Kettenzug ist ausschliesslich zum Heben / Senken und in Verbindung mit Fahrwerken zum flurfreien horizontalen Bewegen von Lasten geeignet.

- Beim Gebrauch des Kettenzuges ist die maximale Traglast laut Beschilderung, die Einstufung nach FEM, die Einschaltdauer und die Schaltungszahl zu berücksichtigen.
- Der Kettenzug kann stationär an eine Tragkonstruktion oder mittels Hand- bzw. Elektrofahrwerk an geeigneten Laufschienen montiert werden. Dabei muss das Tragwerk entsprechend der maximal zulässigen Traglast und der Eigengewichte gemäss den einschlägigen Vorschriften dimensioniert sein.
- Der Kettenzug ist grundsätzlich für den Hallenbetrieb im Bereich nicht aggressiver Umgebungen konzipiert.
- Der Einsatz kann in einem Temperaturbereich von -10° bis +40°C stattfinden. Höhere Umgebungstemperaturen erfordern eine Reduzierung der zulässigen Einschaltdauer. Oberhalb +80°C ist ein Betrieb nicht mehr möglich.
- Bei abweichenden Einsatzbedingungen und Betriebsarten müssen Massnahmen bzgl. der Umgebung sowie der Prüfungen und Wartung eine potentielle Gefahr ausschliessen.

1.3 Gefährdungen

Durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch kann eine Gefährdung für Personen und Sachen auftreten. Gefährdungen können auftreten durch:

- überschreiten der zulässigen Tragfähigkeit
- Schrägziehen von Lasten
- Losreissen, Schleppen oder Ziehen von Lasten
- Auffangen fallender Lasten
- Befördern von Personen mit der Last oder der Lastaufnahmeeinrichtung
- Planmässiges Anfahren von Notendhalteeinrichtungen
- Der Aufenthalt unter schwebenden Lasten ist untersagt, da grundsätzlich ein Gefahrenpotenzial vorliegt.

1.4 Vorschriften

Der ABUCompact-Kettenzug ist nach den aktuell gültigen europäischen und deutschen Normen, Regeln und Vorschriften gebaut, geprüft und zu betreiben.



Achtung!

Für ein sicheres Arbeiten ist eine sorgfältige Unterweisung des Bedienungs- und Wartungspersonals in dieser Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitung dringend erforderlich.

Bei der Bedienung und Wartung der ABUCompact-Kettenzüge sind die Sicherheitsvorschriften z.B. Unfallverhütungsvorschriften und die behördlichen Bestimmungen zu beachten.

In der Bundesrepublik Deutschland gilt hierfür die UVV (BGV D8) "Winden – Hub u. Zuggeräte"; in anderen Gebieten sind die Sicherheitshinweise dieser Anleitung und die nationalen Bestimmungen zu beachten.

1.5 Gewährleistung

ABUS übernimmt für Schäden am Kran bzw. Hebezeug, die auf nicht bestimmungsgemässem Gebrauch, nicht sachgemässen oder von nicht ausgebildeten Personen durchgeführten Arbeiten beruhen, und gegenüber Dritten, keinerlei Haftung.



Achtung!

Veränderungen an Bauteilen in eigener Verantwortung, Montage in von der Anleitung und/oder Anlagenplan abweichender Form oder Verwendung anderer als

Original-ABUS-Teile

führen zum Verlust des Gewährleistungsanspruches für die Gesamtanlage.

Für den sicheren Betrieb des Erzeugnisses ist es unerlässlich, im Bedarfsfall nur **ABUS-Originalteile** zu verwenden.

Sicherer Betrieb innerhalb der angegebenen Nutzungsdauer ist nur gewährleistet, wenn der Kran/das Hebezeug entsprechend der Einstufung betrieben wird und wenn die Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitung beachtet wird.

Die Triebwerksgruppe Ihres Hebezeuges entnehmen Sie dem Kapitel 2.3.1 oder dem Typenschild.

1.6 Nutzungsdauer

Die EG-Maschinenrichtlinie fordert Schutzmassnahmen zur Gefahrenvermeidung an Hebezeugen infolge Materialermüdung und Alterung.

Für ABUCompact-Kettenzüge wird in Abhängigkeit von der Triebwerksgruppe, die aus den technischen Daten (siehe Kapitel 2.3.1) oder dem Typenschild entnommen werden kann, die theoretische Nutzungsdauer in Kapitel 2.3.6 angegeben.

Der Betreiber des Serienhebezeuges ist dafür verantwortlich, dass die wirkliche Betriebsweise protokolliert und mindestens 1 x jährlich im Prüfbuch dokumentiert wird.

Erfolgt eine Überprüfung der tatsächlichen Betriebsweise nicht, ist dies nicht möglich oder erfolgt diese nur durch Schätzung, so ist die Nutzungsdauer des Hebezeuges spätestens 10 Jahre nach Lieferung abgelaufen.

Der für die Inspektion des Serienhebezeuges verantwortliche Sachkundige muss bei jeder wiederkehrenden Prüfung feststellen, ob die Nutzung des Serienhubwerks noch innerhalb der sicheren Betriebsperiode (S.W.P) ist.

Bei Erreichen der theoretischen Nutzungsdauer D darf das Serienhubwerk erst nach einer Generalüberholung (GÜ) durch einen von ABUS autorisierten Sachverständigen weiter betrieben werden.

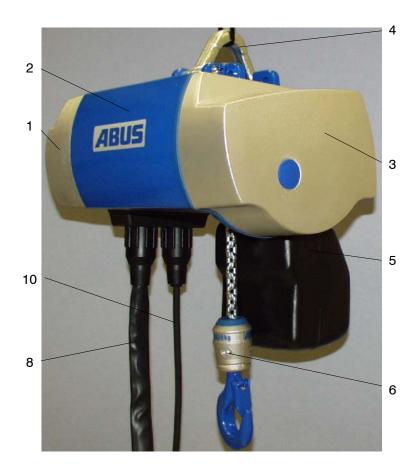
Im Rahmen der GÜ legt der autorisierte Sachverständige folgendes fest:

- die auszutauschende Teile
- den Ölwechsel im Hubgetriebe
- die neue theoretische Nutzungsdauer D
- den neuen max. Zeitpunkt bis zur n\u00e4chsten G\u00fc.

Seite 6 Stand: 25.05.2007

Technik 2

2.1 Kurzbeschreibung



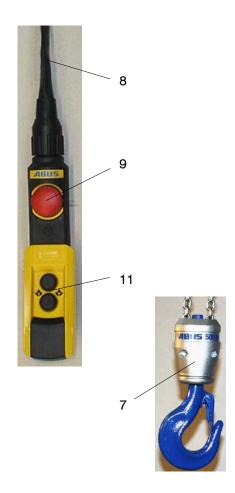


Bild 1

Der ABUCompact-Kettenzug besteht aus folgenden Elementen und Bedienteilen:

- 1. Motordeckel
- 2. Mittelgehäuse
- 3. Getriebe
- Aufhängebügel
 Kettenspeicher
- 6. Hakengeschirr, 1-strängige Ausführung
- 7. Unterflasche, 2-strängige Ausführung
- 8. Steuerleitung (zum Hängetaster)

- 9. Pilztaster für "Not-Halt"
- 10. Netzanschlussleitung
- 11. Bedientasten für Heben und Senken

2.2 **Technische Merkmale**

1. wartungsfreie werksseitig eingestellte Rutschkupplung, welche die Funktion einer Überlastsicherung und Notendhalteinrichtung erfüllt.

2.3 Technische Daten

2.3.1 Hebezeugdaten

2.3.1.1 Baugrösse GM 2

Ausführung: 1-strängig

			Type Tragfähigkeit [kg] Hand– bzw. Elektrofahrwerk						
	1Am		320.6-1 320 HF6 / EF14						
	2m	100.20-1 100 HF3 / EF14	125.16-1 125 HF3 / EF14	160.12-1 160 HF3 / EF14	200.10-1 200 HF3 / EF14	250.81 250 HF3 / EF14	250.6-1 250 HF3 / EF14		
	3m	80.20-1 80 HF3 / EF14	100.16-1 100 HF3 / EF14	125.12 - 1 125 HF3 / EF14	160.10-1 160 HF3 / EF14	200.8-1 200 HF3 / EF14	200.6-1 200 HF3 / EF14		
Triebwerks- gruppe FEM	4m		80.16-1 80 HF3 / EF14	100.12-1 100 HF3 / EF14	125.10 – 1 125 HF3 / EF14	160.8-1 160 HF3 / EF14	160.6-1 160 HF3 / EF14		
				80.12-1 80 HF3 / EF14	100.10-1 100 HF3 / EF14	125.8-1 125 HF3 / EF14	125.6-1 125 HF3 / EF14		
					80.101 80 HF3 / EF14	100.8-1 100 HF3 / EF14	100.6-1 100 HF3 / EF14		
						80.8-1 80 HF3 / EF14	80.6-1 80 HF3 / EF14		
Strangzahl		1	1	1	1	1	1		
Hubge- schwindig- keit	m/ min	5 / 20	4 / 16	3 / 12	2,5 / 10	2/8	1,5 / 6		

Seite 8 Stand: 25.05.2007

Ausführung: 2-strängig

			Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk						
	1Am						630.32 630 HF14 / EF14		
	2m	200.10-2 200 HF3 / EF14	250.8-2 250 HF3 / EF14	320.6-2 320 HF6 / EF14	400.5-2 400 HF6 / EF14	500.42 500 HF6 / EF14	500.3-2 500 HF6 / EF14		
	3m	160.10-2 160 HF3 / EF14	200.8-2 200 HF3 / EF14	250.6-2 250 HF3 / EF14	320.5-2 320 HF6 / EF14	400.42 400 HF6 / EF14	400.3-2 400 HF6 / EF14		
Triebwerks- gruppe FEM	4m		160.8-2 160 HF3 / EF14	200.6-2 200 HF3 / EF14	250.5-2 250 HF3 / EF14	320.4-2 320 HF6 / EF14	320.3-2 320 HF6 / EF14		
				160.6-2 160 HF3 / EF14	200.5-2 200 HF3 / EF14	250.42 250 HF3 / EF14	250.32 250 HF3 / EF14		
					160.5-2 160 HF3 / EF14	200.42 200 HF3 / EF14	200.3-2 200 HF3 / EF14		
						160.4-2 160 HF3 / EF14	160.3-2 160 HF3 / EF14		
Strangzahl		2	2	2	2	2	2		
Hubge- schwindig- keit	m/ min	2,5 / 10	2/8	1,5 / 6	1,25 / 5	1 / 4	0,75 / 3		

2.3.1.2 Baugrösse GM 4

Ausführung: 1-strängig

			Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk				
	1Am					630.8-1 630 HF14 / EF14	
	2m	250.20-1 250 HF3 / EF14	320.16-1 320 HF6 / EF14	400.12-1 400 HF6 / EF14	500.10 – 1 500 HF6 / EF14	500.8-1 500 HF6 / EF14	
Triebwerks- gruppe FEM	3m		250.16-1 250 HF3 / EF14	320.12 – 1 320 HF6 / EF14	400.10 – 1 400 HF6 / EF14	400.8-1 400 HF6 / EF14	
	_			250.12 – 1 250 HF3 / EF14	320.10 – 1 320 HF6 / EF14	320.8-1 320 HF6 / EF14	
	4m				250.10 – 1 250 HF3 / EF14	250.8-1 250 HF3 / EF14	
Strangzahl		1	1	1	1	1	
Hubge- schwindig- keit	m/ min	5 / 20	4 / 16	3 / 12	2,5 / 10	2/8	

Ausführung: 2-strängig

			Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk					
	1Am					1250.4-2 1250 HF14 / EF14		
	2m	500.10-2 500 HF6 / EF14	630.8-2 630 HF14 / EF14	800.6-2 800 HF14 / EF14	1000.5-2 1000 HF14 / EF14	1000.4-2 1000 HF14 / EF14		
Triebwerks- gruppe FEM	3m		500.8-2 500 HF6 / EF14	630.6-2 630 HF14 / EF14	800.5-2 800 HF14 / EF14	800.4-2 800 HF14 / EF14		
	_			500.6-2 500 HF6 / EF14	630.5-2 630 HF14 / EF14	630.4 –2 630 HF14 / EF14		
	4m				500.5-2 500 HF6 / EF14	500.4-2 500 HF6 / EF14		
Strangzahl		2	2	2	2	2		
Hubge- schwindig- keit	m/ min	2.5 / 10	2/8	1.5 / 6	1,25 / 5	1 / 4		

Seite 10 Stand: 25.05.2007

2.3.1.3 Baugrösse GM 6

Ausführung: 1-strängig

			Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk					
Triebwerks-	1Am				1250.8-1 1250 HF14 / EF14	1250.6-1 1250 HF14 / EF14		
	2m		800.12-1 800 HF14 / EF14	1000.10-1 1000 HF14 / EF14	1000.8-1 1000 HF14 / EF14	1000.6-1 1000 HF14 / EF14		
gruppe FEM	3m	630.16-1 630 HF14 / EF14	630.12-1 630 HF14 / EF14	800.10-1 800 HF14 / EF14	800.8-1 800 HF14 / EF14	800.6-1 800 HF14 / EF14		
	4m			630.10-1 630 HF14 / EF14	630.8-1 630 HF14 / EF14	630.6-1 630 HF14 / EF14		
Strangzahl		1	1	1	1	1		
Hubge- schwindig- keit	m/ min	4 / 16	3 / 12	2.5 / 10	2/8	1.5 / 6		

Ausführung: 2-strängig

			Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk					
	1Am				2500.4-2 2500 HF36 / EF36	2500.3-2 1250 HF36 / EF36		
Triebwerks-	2m		1600.6-2 1600 HF22 / EF2	2000.5-2 2000 HF22 / EF22	2000.4-2 2000 HF22 / EF22	2000.3-2 2000 HF22 / EF22		
gruppe FEM	3m	1250.8-2 1250 HF14 / EF14	1250.6-2 1250 HF14/ EF14	1600.5-2 1600 HF22 / EF22	1600.4-2 1600 HF22 / EF22	1600.3-2 1600 HF22 / EF22		
	4m			1250.5-2 1250 HF14 / EF14	1250.4-2 1250 HF14 / EF14	1250.3-2 1250 HF14 / EF14		
Strangzahl		2	2	2	2	2		
Hubge- schwindig- keit	m/ min	2/8	1.5 / 6	1.3 / 5	1 / 4	0.8 / 3		

2.3.1.4 Baugrösse GM 8

Ausführung: 1-strängig

		Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk				
	1Am				1600.10-1 1600 HF22 / EF22	2000.8-1 2000 HF22 / EF22
	2m	800.20-1 800 HF22 / EF22	1000.16-1 1000 HF22 / EF22	1250.12-1 1250 HF22 / EF22	1250.10-1 1250 HF22 / EF22	1600.8-1 1600 HF22 / EF22
Triebwerks- gruppe FEM			800.16-1 800 HF22 / EF22	1000.12-1 1000 HF22 / EF22	1000.10-1 1000 HF22 / EF22	1250.8-1 1250 HF22 / EF22
	3m			800.12-1 800 HF22 / EF22	800.10-1 800 HF22 / EF22	1000.8-1 1000 HF22 / EF22
						800.8-1 800 HF22 / EF22
Strangzahl		1	1	1	1	1
Hubge- schwindig- keit	m/ min	3,3 / 20	2,7 / 16	2 / 12	1,7 / 10	1,3 / 8

Ausführung: 2-strängig

			Type Traglast [kg] Hand- bzw. Elektrofahrwerk				
	1Am				3200.5-2 3200 HF36 / EF36	4000.4-2 4000 HF50 / EF50	
	2m	1600.102 1600 HF22 / EF22	2000.8-2 2000 HF22 / EF22	2500.6-2 2500 HF36 / EF36	2500.5-2 2500 HF36 / EF36	3200.4-2 3200 HF36 / EF36	
Triebwerks- gruppe FEM			1600.8-2 1600 HF22 / EF22	2000.6-2 2000 HF22 / EF22	2000.5-2 2000 HF22 / EF22	2500.4-2 2500 HF36 / EF36	
	3m			1600.6-2 1600 HF22 / EF22	1600.5-2 1600 HF22 / EF22	2000.42 2000 HF22 / EF22	
						1600.4-2 1600 HF22 / EF22	
Strangzahl		2	2	2	2	2	
Hubge- schwindig- keit	m/ min	1,7 / 10	1,3 / 8	1 / 6	0,8 / 5	0,7 / 4	

Seite 12 Stand: 25.05.2007

2.3.2 Motordaten

Als Hubmotor wird ein polschaltbarer Drehstrom-Zylinderläufermotor mit integrierter Sicherheitsbremse eingesetzt.

2.3.2.1 Baugrösse GM 2

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	60	60	60
Schaltungszahl FEM	c/h	360	360	360
Motorleistung	kW	0.09/0.35	0.09/0.35	0.09/0.35
Motordrehzahl	1/min	640/2770	640/2770	640/2770
Anlaufstrom	Α	1.77/5.70	1.02/3.30	0.85/2.75
Nennstrom	Α	1.35/1.90	0.80/1.14	0.65/0.92
cos phi – Nenn		0.56/0.71	0.56/0.71	0.56/0.71
cos phi - Anlauf		0.85/0.93	0.85/0.93	0.85/0.93

2.3.2.2 Baugrösse GM 4

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	60	60	60
Schaltungszahl FEM	c/h	360	360	360
Motorleistung	kW	0.22/0.90	0.22/0.90	0.22/0.90
Motordrehzahl	1/min	640/2700	640/2700	640/2700
Anlaufstrom	Α	4.80/20.0	2.80/11.5	2.30/9.60
Nennstrom	Α	2.60/3.60	1.50/2.10	1.30/1.80
cos phi – Nenn		0.70/0.80	0.70/0.80	0.70/0.80
cos phi – Anlauf		0.85/0.90	0.85/0.90	0.85/0.90

2.3.2.3 Baugrösse GM 6

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	50	50	50
Schaltungszahl FEM	c/h	300	300	300
Motorleistung	kW	0.40/1.70	0.40/1.70	0.40/1.70
Motordrehzahl	1/min	650/2750	650/2750	650/2750
Anlaufstrom	Α	7.80/29.8	4.50/17.2	3.75/14.3
Nennstrom	Α	3.80/8.30	2.20/4.80	1.80/4.00
cos phi – Nenn		0.84/0.93	0.84/0.93	0.84/0.93
cos phi – Anlauf		0.70/0.90	0.70/0.90	0.70/0.90

2.3.2.4 Baugrösse GM 8

800.8-1, 1600.4-2

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	50	50	50
Schaltungszahl FEM	c/h	300	300	300
Motorleistung	kW	0.2/1.30	0.2/1.30	0.2/1.30
Motordrehzahl	1/min	410/2860	410/2860	410/2860
Anlaufstrom	Α	6.00/43.30	3.50/25.00	2.90/20.80
Nennstrom	Α	4.30/10.4	1.40/4.30	2.10/5.00
cos phi – Nenn		0.56/0.70	0.56/0.70	0.56/0.70
cos phi – Anlauf		0.75/0.90	0.75/0.90	0.75/0.90

800.10-1, 1000.8-1, 1600.5-2, 2000.4-2

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	50	50	50
Schaltungszahl FEM	c/h	300	300	300
Motorleistung	kW	0.3/1.60	0.3/1.60	0.3/1.60
Motordrehzahl	1/min	410/2860	410/2860	410/2860
Anlaufstrom	Α	6.00/43.30	3.50/25.00	2.90/20.80
Nennstrom	Α	4.30/10.4	1.60/4.50	2.10/5.00
cos phi – Nenn		0.56/0.72	0.56/0.72	0.56/0.72
cos phi - Anlauf		0.75/0.90	0.75/0.90	0.75/0.90

800.12-1, 1000.10-1, 1250.8-1, 1600.6-2, 2000.5-2, 2500.4-2

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	50	50	50
Schaltungszahl FEM	c/h	300	300	300
Motorleistung	kW	0.33/2.00	0.33/2.00	0.33/2.00
Motordrehzahl	1/min	410/2850	410/2850	410/2850
Anlaufstrom	Α	6.00/43.30	3.50/25.00	2.90/20.80
Nennstrom	Α	4.30/10.4	1.90/4.80	2.10/5.00
cos phi – Nenn		0.57/0.75	0.57/0.75	0.57/0.75
cos phi – Anlauf		0.75/0.90	0.75/0.90	0.75/0.90

Seite 14 Stand: 25.05.2007

 $800.16-1,\,1000.12-1,\,1250.10-1,\,1600.8-1,\,1600.8-2,\,2000.6-2,\,2500.5-2,\,3200.4-2$

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	40	40	40
Schaltungszahl FEM	c/h	240	240	240
Motorleistung	kW	0.4/2.50	0.4/2.50	0.4/2.50
Motordrehzahl	1/min	400/2830	400/2830	400/2830
Anlaufstrom	Α	6.00/43.30	3.50/25.00	2.90/20.80
Nennstrom	Α	4.30/10.4	2.20/5.30	2.10/5.00
cos phi – Nenn		0.59/0.79	0.59/0.79	0.59/0.79
cos phi – Anlauf		0.75/0.90	0.75/0.90	0.75/0.90

800.20-1, 1000.16-1, 1250.12-1, 1600.10-1, 2000.8-1 1600.10-2, 2000.8-2, 2500.6-2, 3200.5-2, 4000.4-2

Betriebsspannung	V	220 – 240	380 – 415	460 – 500
Frequenz	Hz	50	50	50
Einschaltdauer FEM	%	40	40	40
Schaltungszahl FEM	c/h	240	240	240
Motorleistung	kW	0.5/3.00	0.5/3.00	0.5/3.00
Motordrehzahl	1/min	380/2800	380/2800	380/2800
Anlaufstrom	Α	6.00/43.30	3.50/25.00	2.90/20.80
Nennstrom	Α	4.30/10.4	2.50/6.00	2.10/5.00
cos phi – Nenn		0.65/0.85	0.65/0.85	0.65/0.85
cos phi – Anlauf		0.75/0.90	0.75/0.90	0.75/0.90

2.3.2.5 Steuerungsvarianten

ABUS Kettenzüge sind mit folgenden Steuerungsvarianten erhältlich.

Direktsteuerung:

Motorstrom/Spannung vom Kettenzugmotor (Katzfahrmotor) werden direkt über einen Direktsteuerungshängetaster geschaltet.

Schützsteuerung:

Die ABUS – Schützsteuerung ist im Netzspannungsbereich 400V + / –10% mit verschleissfreien Halbleiterrelais aufgebaut, die den Kettenzugmotor und ggf. den Katzfahrmotor schalten.

Sonderspannungen werden mit konventionellen Schützen geschaltet.

Ansteuerung der Schützsteuerung

- Über den Hängetaster wird eine Steuerspannung von 48V / AC geführt.
- Alle Steuerfunktionen werden über eine Funkfernsteuerung ausgeführt. (Option)

Frequenzumrichter:

Der Kettenzugmotor wird in seiner Drehzahl stufenlos über einen integrierten Frequenzumrichter betrieben. Diese Option ist auch bei Fahrantrieben mit zusätzlichen Umrichtern anwendbar. (Weitere Einzelheiten werden im Beiblatt Kettenzug mit Frequenzumrichter beschrieben.)

Die Schaltpläne der einzelnen Steuerungsvarianten sind im Kapitel 9 zu finden.

2.3.2.6 Netzanschluss

Bitte entnehmen Sie den Spannungsbereich und die Frequenz für Ihren Kettenzug aus der Tabelle 2.3.2 Motordaten.

Beim Anschliessen der Netzanschlussleitung sind je nach Leitungsquerschnitt Aderendhülsen einzusetzen.



. =>-	1	- 1 1
1 -	['] o	L1
₂ =)—	_ , 	· L2
″ - }—	<u> </u>	- 13
3 −5 ⊕ =)—	PE	
(⊕ (⊕)		· PE

Bild 2

Bajonettmutter (4) und Tüllengehäuse (3) auf Zuleitung schieben. Zugentlastungselement (2) mit zwei Kabelbindern so anbringen, dass die Einzeladern im Zusammenbau entlastet sind. Einzeladern mit Aderendhülsen bestücken und an den entsprechenden Kontakten des Buchsenteiles (1) anschliessen.

Netzanschluss an Drehstromnetz 3~/PE (ohne N) mit rechtsdrehendem Drehfeld. Netzspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Kettenzuges vergleichen.

2.3.3 Hauptsicherung und Leitungsquerschnitt

Hauptsicherung

GM2, GM4: 6 A gG / gL GM6: 10 A gG / gL GM8: 16 A gG / gL

Die Zuleitung ist nach folgenden Kriterien auszulegen:

Leitungsauslegung nach Strombelastbarkeit

Leitung bzw. Leitungsquerschnitt nach Strombelastbarkeit im Nennbetrieb und Kurzschlussfall gemäss EN60204 Teil 32 13.4 bestimmen.

Leitungsauslegung nach Spannungsfall

Den Mindestquerschnitt (S) der Leitung mit folgender Berechnung bestimmen. Dabei darf der Spannungsfall (Δu) vom Netzanschluss bis zum Hubmotor 5% der Nennbetriebsspannung nicht überschreiten.

$$S = \frac{\sqrt{3 \cdot L \cdot I_A \cdot \cos \phi_A}}{\Delta u \cdot \kappa} \quad mm^2$$

 $\Delta u = U \cdot 5\%$

 $S = \text{Leitungsquerschnitt in } mm^2$

L = Leitungslänge in m

 I_A = Anlaufstrom des Motors (Haupthub) in A cos φ_A = beim Anlauf des Motors (Haupthub)

U = Nennbetriebsspannung in V

 $\Delta u = \text{Spannungsfall in } V$

Beispiel:

bei Betriebsspannung 400 V

 $\Delta u = U \cdot 5\% = 400 \text{ V} \cdot 5/100 = 20 \text{ V}$

$$\kappa = \text{Leitf\"{a}higkeit (Cu)} = 57 \frac{\text{m}}{\Omega \cdot \text{mm}^2}$$

Seite 16 Stand: 25.05.2007

2.3.4 Hebezeugkette

Kettenzug	GM 2	GM 4	GM 6	GM 8	
Normbezeichnung	HEP - 3.7 x 12 DATC	HEP - 5 x 14,3 DATC	HEP – 7 x 21 DATC	HEP - 9.6 x 30 DATC	
Kettendicke	3.7 mm	5 mm	7 mm	9.6 mm	
Kettenteilung	12 mm	14.3 mm	21 mm	30 mm	
Glieddicke im Gelenk " dm " min.	3.3 mm	4.5 mm	6.3 mm	8.6 mm	Bild 3
Einzelteilung innen "t" max.	12.7 mm	15 mm	22.2 mm	31.5 mm	20
Länge über 11 Glieder " I " max.	142.1 mm	169.9 mm	248.7 mm	355.0 mm	2 -
Oberflächenausführung	Galvanisch verzinkt	Galvanisch verzinkt	Galvanisch verzinkt	Galvanisch verzinkt	
Werkstoff	Kettenson- derstahl	Kettenson- derstahl	Kettenson- derstahl	Kettenson- derstahl	
Tragfähigkeit pro Strang max.	320 kg	630 kg	1250 kg	2000 kg	E T
Fertigungsprüfkraft min.	12.5 kN	22.3 kN	43.5 kN	82.5 kN	
Bruchkraft min.	20 kN	35.7 kN	70 kN	132 kN	
Bruchdehnung min.	10 %	10 %	10 %	10 %	
Längengewicht	0,34 kg/m	0,65 kg/m	1,24 kg/m	2,27 kg/m	
Stempelung	H 16	H 16	H 16	H 16	

2.3.5 Schmierstoffe

2.3.5.1 verwendete Schmierstoffe in den Hebezeugen

Die Hubgetriebe, Fahrwerksgetriebe und alle Kugellager sind mit einer Lebensdauerschmierung versehen.

Alle Getriebe sind ab Werk mit der benötigten Schmierstoffmenge versehen.

Bauteil	Schmiermittel Normbezeichnung	Тур	Menge
Getriebe, GM 2	ISO VG 460	Mobil SHC 634	200 cm ³
Getriebe, GM 4	ISO VG 460	Mobil SHC 634	350 cm ³
Getriebe, GM 6	CLP ISO VG 680 DIN 51502	DEA Falcon CLP 680	700 cm ³
Getriebe, GM 8	CLP ISO VG 680 DIN 51502	DEA Falcon CLP 680	1700 cm ³
Umlenkrolle Unterflasche		Klüber NBU 12	

2.3.5.2 Alternativ-Schmierstoffe für Mobil SHC 634

 oder gleichwertige Öle anderer Hersteller mit der Normbezeichnung CLP ISO VG 460 nach DIN 51502

für DEA Falcon CLP 680

ARAL Degol BG 680
BP Energol GR-XP 680
ESSO Spartan EP 680
Shell Omala Öl 680

 oder gleichwertige Öle anderer Hersteller mit der Normbezeichnung CLP ISO VG 680 nach DIN 51502



Achtung!

Synthetische Schmierstoffe dürfen nicht mit mineralischen Schmierstoffen vermischt werden.

2.3.6 Angabe der theoretischen Nutzungsdauer D

	Triebwerksgruppen	1Dm M1	1Cm M2	1Bm M3	1Am M4	2m M5	3m M6	4m M7	5m M8
Zeile	Lastkollektive / Faktor des Belastungs– spektrums			TI	neoretische	Nutzung D (h)		
1	leicht 1 / L1 K = 0.5 $(Km_1 = 0.125 = 0.5^3)$	800	1600	3200	6300	12500	25000	50000	100000
2	mittel 2 / L2 0.5 < K < 0.63 $(Km_2 = 0.25 \equiv 0.63^3)$	400	800	1600	3200	6300	12500	25000	50000
3	schwer 3 / L3 0.63 < K < 0.8 $(Km_3 = 0.5 \equiv 0.8^3)$	200	400	800	1600	3200	6300	12500	25000
4	sehr schwer 4 / L4 0.8 < K < 1 $(Km_4 = 1 = 1^3)$	100	200	400	800	1600	3200	6300	12500

2.3.7 Belastungsangaben

Die Gesamtbelastung für die Bahn bzw. die Aufhängung setzt sich zusammen aus dem unten angegebenen Gewicht des Kettenzuges und der Traglast des

Kettenzuges.

Die Angaben beziehen sich auf einen Hakenweg von 3 Meter.

2.3.7.1 Gewichte GM 2

Kettenzug – Typ	Kettenzug stationär	Kettenzug mit Handfahrwerk	Kettenzug mit Elektrofahrwerk
GM2 1			
GM2 2 25 kg			

Bei grösseren Hakenwegen erhöht sich das Gewicht um 0.34 / 0.68 kg pro Meter Hakenweg.

Seite 18 Stand: 25.05.2007

2.3.7.2 Gewichte GM 4

	Kettenzug – Typ	Kettenzug stationär	Kettenzug mit Handfahrwerk	Kettenzug mit Elektrofahrwerk
Ī	GM4 1 30 kg			
Ī	GM4 2 34 kg			

Bei grösseren Hakenwegen erhöht sich das Gewicht um 0.65 / 1.30 kg pro Meter Hakenweg.

2.3.7.3 Gewichte GM 6

Kettenzug – Typ	Kettenzug stationär	Kettenzug mit Handfahrwerk	Kettenzug mit Elektrofahrwerk
GM6 1	57 kg		
GM6 2	63 kg		

Bei grösseren Hakenwegen erhöht sich das Gewicht um 1.24 / 2.48 kg pro Meter Hakenweg.

2.3.7.4 Gewichte GM 8

Kettenzug – Typ	Kettenzug stationär	Kettenzug mit Handfahrwerk	Kettenzug mit Elektrofahrwerk
GM8 1	94 kg		
GM8 2	108 kg		

Bei grösseren Hakenwegen erhöht sich das Gewicht um 2.27 / 4.54 kg pro Meter Hakenweg.

2.3.8 Anziehdrehmomente der Schrauben Alle Schrauben mit Drehmomentschlüssel anziehen!

		Schraubengrösse	Schraubengüte	Anziehdreh- moment	Darstellung
	GM 2	M5	8.8	4 Nm	Bild 45; Pos. 21, 22
Motordeckel	GM 4	M5	8.8	4 Nm	Bild 45; Pos. 21, 22
Motordeckei	GM 6	M8	8.8	15 Nm	Bild 46; Pos. 21, 22
	GM 8	M10	8.8	20 Nm	Bild 46; Pos. 21, 22
	GM 2	M5	8.8	4 Nm	Bild 47; Pos. 4
Promologorophild	GM 4	M5	8.8	4 Nm	Bild 47; Pos. 4
Bremslagerschild	GM 6	M8	8.8	15 Nm	Bild 47; Pos. 4
	GM 8	M10	8.8	25 Nm	Bild 47; Pos. 4
	GM 2	M6	8.8	10 Nm	Bild 54; Pos. 4
Hakengeschirr	GM 4	M6	8.8	10 Nm	Bild 54; Pos. 4
Hakerigescriii	GM 6	M6	10.9	12 Nm	Bild 54; Pos. 4
	GM 8	M8	10.9	30 Nm	Bild 54; Pos. 4
Unterflasche	GM 2	M6	8.8	10 Nm	Bild 55; Pos. 5
	GM 4	M8	10.9	25 Nm	Bild 55; Pos. 5
	GM 6	M10	8.8	36 Nm	Bild 56; Pos. 5
	GM 8	M12	8.8	49 Nm	Bild 56; Pos. 5
	GM 2	M6	8.8	7 Nm	Bild 45; Pos. 25
Arretierschraube	GM 4	M6	8.8	7 Nm	Bild 45; Pos. 25
Arretierschraube	GM 6	M8	8.8	10 Nm	Bild 46; Pos. 25
	GM 8	M8	8.8	10 Nm	Bild 46; Pos. 25
	GM 2	M6	8.8	7 Nm	Bild 45; Pos. 18
Befestigungsschraube	GM 4	M6	8.8	7 Nm	Bild 45; Pos. 18
Getriebe / Gehäuse	GM 6	M8	8.8	18 Nm	Bild 46; Pos. 18
	GM 8	M10	8.8	25 Nm	Bild 46; Pos. 18

Seite 20 Stand: 25.05.2007

2.3.9 Lasthaken

2.3.9.1 Baugrösse GM 2 und GM 4

Haken- grösse	Ausführung	Werkstoff	max. Aufweitung "e" siehe Bild Seite 50	min. Grundhöhe "f" siehe Bild Seite 50
012	1/1 (≤ 250 kg)	STE 355	26,4 mm	18,1 mm
025	1/1	STE 355	30,8 mm	22,8 mm
05	2/1	34 CrMo 4	37,5 mm	29,5 mm

2.3.9.2 Baugrösse GM 6

Haken- grösse	Ausführung	Werkstoff	max. Aufweitung "e" siehe Bild Seite 50	min. Grundhöhe "f" siehe Bild Seite 50
05	1/1	34 CrMo 4	37,5 mm	29,5 mm
1	1/1	34 CrMo 4	44,0 mm	38,0 mm
05	2/1	34 CrMo 4	37,5 mm	29,5 mm
1	2/1	34 CrMo 4	44,0 mm	38,0 mm

2.3.9.3 Baugrösse GM 8

Haken- grösse	Ausführung	Werkstoff	max. Aufweitung "e" siehe Bild Seite 50	min. Grundhöhe "f" siehe Bild Seite 50
05	1/1	34 CrMo 4	37,5 mm	29,5 mm
1	1/1	34 CrMo 4	44,0 mm	38,0 mm
1	2/1	34 CrMo 4	44,0 mm	38,0 mm
1,6	2/1	34 CrMo 4	49,5 mm	45,6 mm

2.3.10 Aufhängebügel

Baugrösse	min. Bügelstärke "g" siehe Bild Seite 50	
GM 2 GM 4	18 mm	kurzer Bügel
GM 6	22.8 mm	kurzer Bügel
GM 6	26.6 mm	langer Bügel
GM 8	26.6 mm	kurzer Bügel
GM 8	31.3 mm	langer Bügel

3 Montage und Inbetriebnahme

3.1 Lieferzustand

Den Kettenzug erhalten Sie bei Lieferung in vormontiertem Zustand.

Zusätzlich zum Lieferumfang erforderliche Montagen werden nachfolgend beschrieben.



Achtung!

Bei der Entnahme des Kettenzuges aus der Verpackung, ist darauf zu achten, dass beim Absetzen die Anschlussflansche für die elektrischen Anschlüsse nicht beschädigt werden.

Wird der Kettenzug am Einsatzort nicht sofort montiert, so ist der Zug trocken und sauber zu lagern.

3.2 Fahrwerk

Bei der Montage an einem Profilträger kommen die ABUS-Fahrwerke HF (Handfahrwerk) oder EF (Elektrofahrwerk) zum Einsatz. Die Montage ist in den zugehörigen Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitungen beschrieben.

3.3 Elektrische Ausrüstung



Achtung!

Arbeiten an der Elektrik dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft und nur in spannungslosem Zustand ausgeführt werden.

Überprüfen Sie bitte zunächst, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrem Stromnetz übereinstimmt.

Der Kettenzug ist nur an einem 3-Phasen-Drehstromnetz mit rechtsdrehendem Drehfeld zu betreiben. Ein Drehrichtungswechsel wird erreicht, indem beispielsweise im Netzstecker (X0) zwei Phasen meiteinander getauscht werden (vgl. Schaltplan Kapitel 9).

3.3.1 Netzanschlussschalter

Nach EN 60204 Teil 32 5.3.5 und 5.6 muss ein Hebezeug durch einen Netz-Anschlussschalter oder eine

Steckverbindung freischaltbar und gegen Wiedereinschalten zu sichern sein.

3.3.2 FI-Schutzschalter

Bei Ausführung mit einer Halbleitersteuerung oder Frequenzumrichter werden Ableitströme von Entstörkondensatoren verursacht, die zum Auslösen eines FI-Schutzschalters 0,03 A führen können. In diesem Fall ist zu prüfen, ob dieser allsenstiv ist und ggf. gegen einen 0,3 A Schutzschalter auszutauschen.

3.4 Optionen

Die gesamte Kettenzugreihe ist mit folgenden Optionen erhältlich:

- Frequenzumrichter (integriert, stufenlose Drehzahl)
 - siehe separate Betriebsanleitung
- Funkfernsteuerung (drahtlose Übertragung der Steuerbefehle)
 siehe separate Betriebsanleitung
- Betriebsgrenzschalter (frei einstellbare Abschaltpositionen).
 - siehe separate Betriebsanleitung
- Betriebsstundenzähler

3.5 Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme hat die entsprechende Prüfung nach **Punkt 5.1.1** unter Berücksichtigung der entsprechenden Prüfkriterien nach **Punkt 5.2** zu erfolgen.

Vor der ersten Inbetriebnahme des Kettenzuges GM8, der zweisträngigen Ausführung, ist weiterhin zu prüfen, ob der zum Kettenfestpunkt führende Strang nicht verdreht ist.

Gegebenenfalls ist die im Gehäuse eingebaute Bundbuchse mit dem Kettenende in die richtige Position zu drehen.

(Siehe auch Beschreibung und Bild 19 in Kapitel 5.5.3.3)

Nach Feststellung des betriebsbereiten Zustandes kann der Kettenzug in Betrieb genommen werden.

Seite 22 Stand: 25.05.2007

4 Bedienung

4.1 Tragmittel

Die Lastaufnahme am Kettenzug erfolgt nur durch den Lasthaken. Die Kette darf nicht über Kanten gelegt und keinesfalls als Tragschlinge benutzt werden. Falls es die Lastaufnahme erforderlich macht, ist mit einer Anschlagkette oder einem Gurt zu arbeiten.

Beim Anheben der Last ist vom Bedienenden darauf zu achten, dass die Last ordnungsgemäss eingehängt und die Hakenmaulsicherung geschlossen ist. Sollte das Hakengeschirr / die Unterflasche vor dem Anheben auf der Last oder auf dem Boden aufgelegen haben, so ist ein Verklemmen der Kette zu verhindern. Beim Anheben ist vom Bedienenden oder einer zweiten Person Sichtkontakt zum Hakengeschirr / Unterflasche und zum Haken zu halten. Um Haken, Kette und Aufhängung zu schonen, ist bis zur Straffung der Kette mit langsamer Geschwindigkeit zu heben. Das Rollfahrwerk ist durch Ziehen an der Last, der Unterflasche oder dem Hakengeschirr zu verfahren. Das Losreissen, Ziehen oder Schleppen von Lasten mit Hilfe des Kettenzuges ist untersagt.

4.2 Hängetaster

Die Steuerung des Kettenzuges und evtl. Elektrofahrwerks erfolgt über den Hängetaster.

Eine andere Steuerungsart ist mit dem Hersteller abzusprechen.

Die ergonomische Gestaltung des Gehäuses macht eine Einhandbedienung möglich.

Über zweistufige Drucktaster wird der polschaltbare Motor entweder direkt oder über eine Schützsteuerung angesteuert.

Beim Hängetaster Direktsteuerung verhindert eine mechanische Verriegelung, beim Schützsteuerungshängetaster eine elektrische Verriegelung das gleichzeitige Zusammenschalten entgegengesetzter Bewegungsrichtungen.

Tippschaltungen sollten möglichst vermieden werden. Sie können zu starkem Kontaktabbrand und damit zu vorzeitigem Verschleiss der Schaltgeräte führen.

Mit dem roten Pilztaster wird die in EN 60204, Teil 32 geforderte Funktion, Not-Halt von Flur und vom Bedienungsstandort aus, realisiert.



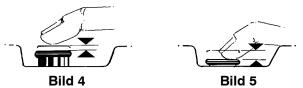


Achtung!

Not-Halt ist nicht gleich Not-Aus, d.h. nur die Energiezufuhr zu den Bewegungsantrieben wird unterbrochen und die Bremsen fallen ein. Die Anlage ist aber nicht spannungsfrei geschaltet.

Folgende Funktionen sind mit dem Hängetaster ausführbar:

- Entlasteter Druckknopf ⇒ Stillstand
- Druckknopf halb gedrückt (1. Stufe)
 ⇒ Fein- / langsame Geschwindigkeit
- Druckknopf durchgedrückt (2. Stufe)
 ⇒ Haupt-/schnelle Geschwindigkeit



- Roter Pilztaster gedrückt
 - ⇒ Stillstand, auch wenn anderer Knopf gedrückt
- Noten Pilztaster nach rechts drehen
 ⇒ Funktionen wieder frei





Bild 6

Bild 7

4.3 Steuerleitung

Die elektrische und mechanische Verbindung vom Kettenzug zum Hängetaster erfolgt über die Schlauchsteuerleitung.

Folgende Optionen sind möglich:

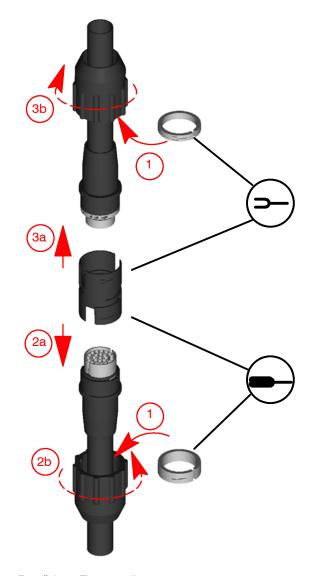
"Verkürzen der Schlauchsteuerleitung"



Benötigte Zusatzteile:

1 x 102283 Set Kürzung Schlauchsteuerleitung

"Verlängern der Schlauchsteuerleitung"



Benötigte Zusatzteile:

1 x 102282

Set Verlängerung Schlauchsteuerleitung

Seite 24 Stand: 25.05.2007

5 Prüfung und Wartung

5.1 Abnahme und Prüfung

(Verantwortungsbereich des Betreibers)



Achtung!

Werden Abnahme und Prüfungen nicht durch Fachpersonal des Kranherstellers durchgeführt und stattdessen Dritte mit der Wahrnehmung dieser Aufgabe vom Betreiber beauftragt, so trägt dieser die Verantwortung für die Auswahl des geeigneten Personals und die Einleitung / Durchführung der Prüfung.

Anforderungen an die Person des Prüfers:

- umfassende Kenntnis des Maschinenbaues und der Elektrik von Kranen
- ausreichende Erfahrung in Betrieb, Montage, Wartung und Instandhaltung von Kranen
- umfassende Kenntnisse der die Abnahme betreffenden Regeln der Technik, Richtlinien und gegebenenfalls Sicherheitsvorschriften z.B. Unfallverhütungsvorschriften Anforderungen diesbezüglicher nationaler Vorschriften sind im Einzelfall zu beachten, z. B. in Deutschland die Unfallverhütungsvorschrift Krane.

5.1.1 Abnahmeprüfung vor erster Inbetriebnahme

Die Abnahmeprüfung vor der ersten Inbetriebnahme muss von dem Prüfer bei allen Kranen am betriebsbereiten Kran unter normalen Betriebsbedingungen durchgeführt werden.

Es muss dafür gesorgt werden, dass bei der Prüfung niemand mehr gefährdet wird, als nach den Umständen unvermeidbar ist.

Das bei der Prüfung erforderliche Personal, z.B. Kranführer, Anschläger, muss für diese Arbeiten qualifiziert sein und ist vom Betreiber zur Verfügung zu stellen. Die einwandfreie Verständigung zwischen den an der Prüfung beteiligten Personen muss sichergestellt sein. Wenn die direkte Verständigungsmöglichkeit zwischen Anschlagstellen und Steuerstellen nicht gegeben ist, sind vom Betreiber geeignete Einrichtungen zur Verfügung zu stellen.

Die Abnahmeprüfung muss insbesondere umfassen:

- Kontrolle des Prüfbuches anhand des Inhaltsverzeichnisses
- Prüfung der Übereinstimmung der fertig montierten Anlage mit den technischen Vorgaben
- Prüfung auf Einhaltung eventuell einzuhaltender Sicherheitsvorschriften, z.B. Unfallverhütungsvorschriften
- Prüfung der Sicherheitseinrichtungen und –massnahmen sowie aller Bremsen auf Wirksamkeit
- Prüfung eventuell zu fordernder Sicherheitsabstände
- dynamische Probebelastung mit 1,1-facher Nennlast des Kranes. Die Prüfung wird bei

Nenngeschwindigkeit und für alle ungünstigsten Laststellungen durchgeführt. Die jeweils ungünstigsten Laststellungen sind:

bei Schwenkkranen ->: Katzstellung in grösster Ausladung

bei allen anderen Kranen wie Brücken-, Deckenlauf- oder Hängekranen: jeweils in Spannweitenmitte und in den Katzanfahrmassen. Lässt der Steuerkreis des Kranes mehrere Bewegungen gleichzeitig zu (z.B. Heben und Kranfahren), so ist die Prüfung unter Kombination dieser Bewegungen durchzuführen.

Die Verwendung einer Federwaage oder ähnlichem zwischen Kran und Bodenverankerung als Ersatz für eine Prüflast, ist nicht zulässig.

- Statische Probebelastung mit 1,25-facher Nennlast des Kranes in den ungünstigsten Laststellungen. Dabei werden ausser der Hubbewegung keine weiteren Bewegungen durchgeführt und die Last langsam so weit angehoben, dass sie dicht über dem Boden schwebt.
 - Es dürfen keine bleibenden Verformungen und offenkundige Mängel am Kran auftreten.
- Die Ergebnisse der Prüfungen sind im Prüfbuch zu dokumentieren.
- Der Prüfer hat über die Inbetriebnahme zu entscheiden.
- Werden im Zuge der Prüfung Mängel aufgedeckt, so hat der Betreiber für deren Abstellung Sorge zu tragen; der Prüfer hat darüber zu befinden, ob nach Mängelbeseitigung eine erneute Prüfung durchgeführt werden muss.



Achtung!

Die Abnahmeprüfung gemäss diesem Abschnitt entbindet nicht von eventuell durch nationale Vorschriften geforderten Prüfungen, die gegebenenfalls zusätzlich durchzuführen sind. Falls nationale Prüfvorschriften für die dynamische bzw. statische Prüfung höhere Prüflasten vorsehen als die in diesem Abschnitt angegebenen, ist dieser Punkt vor Durchführung mit dem Hersteller des Kranes abzuklären.

5.1.2 Abnahmeprüfung nach wesentlichen Änderungen

Nach wesentlichen Änderungen ist vor der Wiederinbetriebnahme eine Abnahmeprüfung durch einen Prüfer erforderlich.

Beispiele für wesentliche Änderungen sind:

- Änderung der Stromart
- Auswechseln von Katzen
- Umbau oder Veränderung der Antriebe
- Erhöhung der Traglast einer Krananlage
- Verlängerung einer Kranbahn
- Umsetzen von Kranen auf andere Kranbahnen bei ortsfesten Krananlagen
- Schweissen an tragenden Bauteilen

- Konstruktive Änderungen der Tragkonstruktion
- Umbauten an Teilen der Tragkonstruktion, dazu gehören u.a.: Kranbahnträger, Kranbahnstützen, Kranträger, Fahrwerksträger, Katzgerüste usw.
- Änderung der Betriebsverhältnisse hinsichtlich der Laufzeit und des Lastkollektives der Krananlage

5.1.3 Wiederkehrende Prüfungen

Die Anlage ist entsprechend den Einsatzbedingungen (Ausnutzung der max. Tragfähigkeit, der Betriebshäufigkeit und den Umgebungsbedingungen) nach Bedarf, **jedoch mindestens einmal jährlich**, durch einen Prüfer zu inspizieren.

Eine Anlage mit einer grossen Betriebsstundenzahl, die noch dazu überwiegend mit Vollast arbeitet, ist häufiger zu prüfen als beispielsweise ein Kran, der nur gelegentlich zu Montagezwecken benutzt wird und für den die einmalige Prüfung im Jahr ausreichend ist. Staubige oder aggressive Atmosphären können ebenfalls das Prüfintervall verkürzen. Die Prüfabstände abweichend vom Maximalprüfzeitraum von 1 Jahr, sind

daher unter Berücksichtigung der Einsatzbedingungen vom Betreiber festzulegen, im Zweifelsfall in Abstimmung mit dem Hersteller.

Die Ergebnisse dieser Prüfungen sind im Kranprüfbuch zu dokumentieren.

Die wiederkehrende Prüfung muss wesentlich umfassen:

- Prüfung der Identität der Anlage mit den Angaben im Prüfbuch
- Prüfung des Zustandes von Bauteilen und Einrichtungen hinsichtlich Beschädigungen, Verschleiss, Korrosion und sonstiger Veränderungen
- Prüfung der Vollständigkeit und Wirksamkeit der Sicherheitseinrichtungen und Bremsen
- Prüfung der Kranbahn mit ihren Unterstützungen und Anschlüssen
- bei Hebezeugen: Ermittlung des verbrauchten Anteils der theoretischen Lebensdauer
- Nachprüfung, wenn sich Mängel, die die Sicherheit beeinträchtigen, ergeben haben und diese beseitigt sind.

5.2 Prüf- und Wartungsplan

Prüfgegenstand Prüfkriterium		Prüfzeitpunkte		
		vor erster Inbetrieb- nahme	täglich	wiederkehrende Prüfung
Bremse	Funktionsprüfung	х	Х	Х
	Luftspalt Bremsbelag und Bremsnabe prüfen			х
Rutschkupplung	Funktionsprüfung	х		Х
Kette	optische Zustandsprüfung Schmierung Verschleissmessung	Х	X X	X X X
Kettenspeicher	Kontrolle der Befestigung	х		х
Hakengeschirr / Unterflasche	optische Zustandsprüfung Kontrolle der Umlenkrollenlager- ung			X
Lasthaken	Kontrolle der Lagerung	Х	Х	Х
	Funktion der Hakenmaulsiche- rung	X	Х	Х
	Prüfung auf Verformung und Verschleiss			X
Aufhängebügel, –haken	Korrekte Befestigung der Verdrehsicherung	Х		Х
	Prüfung auf Verformung und Verschleiss			X
Steuerungselemente	Funktionsprüfung	Х	Х	Х
	Zustand der Stromzuführung und Steuerleitung			X
Hubgrenzschalter	Funktionsprüfung	х	Х	Х
Kettenzug	Theoretische Nutzungsdauer "Massnahmen zum Erreichen sicherer Betriebsperioden";			Х

Seite 26 Stand: 25.05.2007

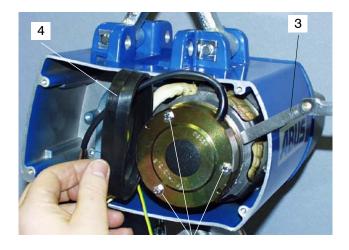
5.3 Wartung der Bremse

Trotz einer sehr hohen Standzeit des Bremsbelages muss die Bremse in Abhängigkeit von den Einsatzbedingungen regelmässig geprüft und gegebenenfalls nachgestellt werden, falls eine Verlängerung des Bremsweges oder ein Nachsacken bzw. Durchrutschen der Last auftritt.

Ausserdem ist der Zustand des Bremsbelages und der Bremsnabe einschliesslich der Passfederverbindung zu prüfen. Dazu werden die 3 Befestigungsschrauben (1) des Bremskörpers gelöst und die komplette Bremse abgenommen. Nach Abschluss der Prüfung wird der Bremskörper wieder montiert und der Luftspalt eingestellt.

Die Bremsbelagstärke der Bremse darf folgenden Mindestwert nicht unterschreiten:

Bremsbelag- stärke	neu	minimal
GM 2	7.5 mm	4.5 mm
GM 4	8.5 mm	5.5 mm
GM 6	10.5 mm	7.5 mm
GM 8	10.5 mm	7.5 mm



1

Bild 8

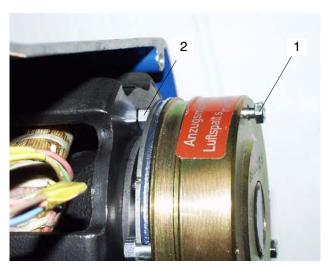
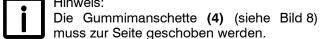


Bild 9

Mit einer Fühlerlehre (3) kann der Luftspalt gemessen werden, der max. 0.6 mm betragen darf. Die Einstellung geschieht wie folgt:

Nachstellen der Bremse

1. Lösen der drei Befestigungsschrauben (1)
Hinweis:



- 2. Gleichmässiges rein- und rausdrehen der drei Einstellbuchsen (2)
- 3. Festdrehen der drei Befestigungsschrauben (1)
- 4. Nachmessend es neuen Luftspaltes mittels Fühlerlehre (3)
- 5. Vorgang wiederholen, bis das gewünschte Mass 0.2 mm eingestellt ist.
- Unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsschrauben (1) nach dem Einstellvorgang angezogen werden.

Wenn der Luftspalt belastungsbedingt 2 x nachgestellt wurde, muss die komplette Bremsscheibe (Belag und Belagträger) ausgetauscht werden.

Bremsbelagwechsel

Die drei Befestigungsschrauben (1) lösen und Bremskörper abnehmen. Der Bremsbelagträger ist auf eine Verzahnung der Bremsnabe aufgeschoben und kann jetzt abgenommen werden.

Neuen Bremsbelagträger einsetzen. Befestigung erfolgt in umgekhrter Reihenfolge. Der Luftspalt muss analog zu obiger Beschreibung nach dem Einbau eingestellt werden.

5.4 Wartung / Einstellung der Rutschkupplung

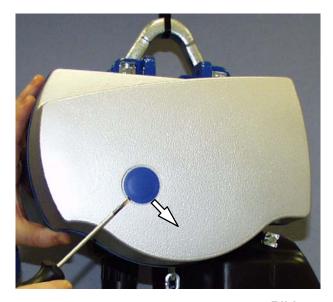


Bild 10

Verschlusskappe im Getriebedeckel mit einem Schraubendreher heraushebeln.



Achtung!

Beim Entfernen der Verschlusskappe können geringe Mengen Öl herausfliessen.

Durch Rechtsdrehung der Sicherungsmutter wird die Rutschkupplung nachgestellt.

Falls die Kette bei der Einstellung mitbewegt wird, muss sie am Einlauf in die Kettenführung blockiert werden.

Einstellung durch mehrmaliges Heben / Senken der Prüflast kontrollieren.

Rutschkupplung so einstellen, dass die 1.3 – 1.4-fache Nennlast gerade noch gehoben werden kann bzw. falls ein Rutschkraftprüfer verfügbar, diesen kurz vor der oberen Endstellung (10–20cm) in die Kette einhaken und im Feinhub gegen die obere Endstellung fahren bis die Rutschkupplung anspricht.

Die Markierung muss dann auf der angegebenen Nennlast stehen bleiben.

Bei nicht ausreichender Einstellung ist die Sicherungsmutter durch weitere Rechtsdrehung nachzuziehen.



Achtung!

Die Rutschkupplung darf niemals als betriebsmässige Hakenwegbegrenzung benutzt werden.

Entsprechend den Vorschriften muss dafür ein Hubgrenzschalter eingesetzt werden.

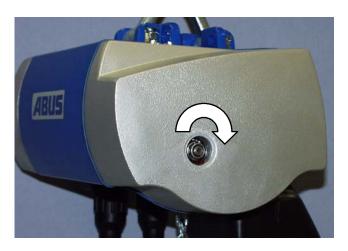


Bild 11

Seite 28 Stand: 25.05.2007

5.5 Kettenpflege und Kettenwechsel

5.5.1 Kettenpflege

Die Lebensdauer der Kette wird wesentlich vom Zustand der Schmierung bestimmt. Umgebungseinflüsse und Einsatzbedingungen beeinflussen die notwendigen Prüf- und Wartungsintervalle.

Mangelnde Schmierung der Kette kann betriebsbedingte Geräusche verursachen.

Die tägliche Sichtprüfung der Kette (siehe Punkt 5.2) gibt Aufschluss über die Qualität der Schmierung. Entsprechend ist eine Nachschmierung bzw. eine Erneuerung der Schmierung durchzuführen. Verschmutzte Ketten sind vor der Schmierung zu reinigen. Die Schmierung sollte im unbelasteten Zustand erfolgen, um zu gewährleisten, dass der Schmierstoff in die Gelenke fliesst.

Dazu empfehlen wir den Schmierstoff unter der ABUS-Artikel-Nummer 2717.

5.5.2 Prüfung der Kette

Zur Bestimmung der Ablegereife der Kette sind die Kriterien

- Kettenlänge
- Oberflächenbeschädigungen
- Korrosion

zu berücksichtigen.

Die Messung der Kettenlänge über 11 Glieder (Bild 3; Kapitel 2.3.4) kann direkt oder stufenweise erfolgen. Die stufenweise Messung erfolgt über 2 x 3 und 1 x 5 Kettenglieder. Bei der Messung ist die Kette leicht vorzuspannen.

Die Addition der drei ermittelten Werte "I 1 + I 2 + I 3" darf den angegebenen Grenzwert "I" nicht überschreiten

Bei Überschreiten eines der angegebenen Grenzmesswerte muss die Kette gegen eine neue Original ABUS- Kette ausgetauscht werden.

Oberflächenbeschädigungen in Form von Kerben oder Einschnürungen sowie Korrosionsansätze machen ebenfalls einen Austausch der Kette erforderlich.



Achtung!

Korrosion setzt die Tragfähigkeit der Kette erheblich herab und kann unmittelbar zu einem Kettenbruch führen.

5.5.3 Kettenwechsel

5.5.3.1 GM2, GM 4, GM6, GM8 Ausführung : 1—strängig

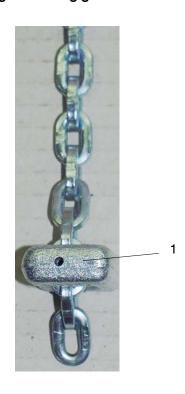


Bild 12

Kettenspeicher demontieren und Kette aus Kettenspeicher entnehmen.

Kettenanschlagstück (1) entfernen, dazu ist die Spannhülse mit einem entsprechendem Stift aus dem Kettenanschlagstück zu treiben.

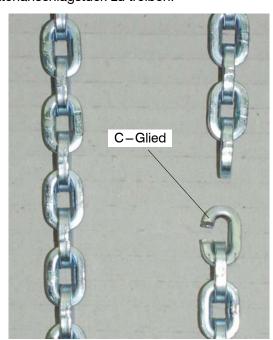


Bild 13

Neue Kette mittels C-Glied an alte Kette anhängen und motorisch einlaufen lassen.

Alternativ dazu schlagen wir vor:

Alte Kette auslaufen lassen und neue Kette mittels Kabelbinder in die Kettenführung einführen und einlaufen lassen.

Wir empfehlen jedoch, immer Kette in Verbindung mit Kettenrad auszutauschen.

Dazu siehe Ausbau der Kettenführung, Kapitel 5.5.4 In diesem Fall kann die neue Kette auch in die ausgebauten Kettenführung eingeführt und dann zusammen mit der kpl. Kettenführung montiert werden.



Bild 14

Bei der Montage der Kette im Hakengeschirr ist darauf zu achten, dass das die Kettenschlosshälften umschliessende Axiallger richtig eingebaut wird. Der Lagerring mit dem geschliffenen Innendurchmesser (1, Bild 14) muss untenliegend eingebaut werden. Nach Montage einer neuen Kette ist das Kettenan-

Nach Montage einer neuen Kette ist das Kettenanschlagstück und der Kettenspeicher ordnungsgemäss zu montieren.

5.5.3.2 GM2, GM4, GM6 Ausführung : 2-strängig

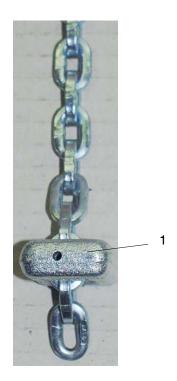


Bild 15

Kettenspeicher demontieren und Kette aus Kettenspeicher entnehmen.

Kettenanschlagstück (1, Bild 15) entfernen, dazu ist die Spannhülse mit einem entsprechendem Stift aus dem Kettenanschlagstück zu treiben.



Bild 16

Motordeckel abnehmen und Kettenfestpunktbolzen (1, Bild 16) entfernen.

Kette aus der Unterflasche herausziehen

Seite 30 Stand: 25.05.2007

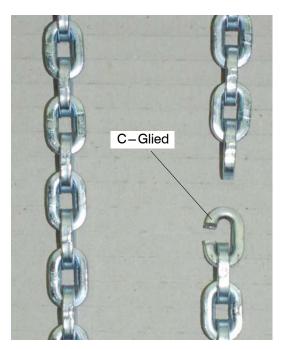


Bild 17

Neue Kette mittels C-Glied an alte Kette anhängen und motorisch einlaufen lassen.

Alternativ dazu schlagen wir vor:

Alte Kette auslaufen lassen und neue Kette mittels Kabelbinder in die Kettenführung einführen und einlaufen lassen.

Wir empfehlen jedoch, immer Kette in Verbindung mit Kettenrad auszutauschen.

Dazu siehe Ausbau der Kettenführung, Kapitel 5.5.4 In diesem Fall kann die neue Kette auch in die ausgebaute Kettenführung eingeführt und dann zusammen mit der kpl. Kettenführung montiert werden.

Nach Montage einer neuen Kette ist das Kettenanschlagstück und der Kettenspeicher ordnungsgemäss zu montieren.



Bild 18

Bei der Montage der Unterflasche ist darauf zu achten, dass die Kette drallfrei montiert und auch am Festpunkt drallfrei eingehängt wird.



Achtung!

Nach Montage des Kettenfestpunktbolzens (1, Bild 16) unbedingt darauf achten, dass dieser durch das Sicherungsblech (2, Bild 16) gegen Herausfallen gesichert ist.

5.5.3.3 GM8

Ausführung: 2-strängig

Um die Kette wechseln zu können, ist beim Typ GM8 der Ausbau des Kettenfestpunktes notwendig. Dies wiederum erfordert zuvor eine Demontage der Kettenführung.

Im Einzelnen sind folgende Arbeitsschritte erforderlich:

- Motordeckel abnehmen
- Drei Befestigungsschrauben M10x140 (Bild 22) lösen und Getriebe bis zum Anschlag abziehen.



Achtung!

Die komplette Kettenführung (ca. 5kg) fällt beim Abziehen des Getriebes aus dem Schacht im Gehäuse und muss gegen Herausfallen gesichert werden.



 Bundbuchse mit Kettenende (Pos. 1, Bild 19) aus dem Schacht nehmen und Kettenende aus der Bundbuchse und den beiden Kettenschlosshälften entfernen (Pos. 1, Bild 20).



1 2 **Bild 20**

- Kette jetzt aus der Unterflasche und der Kettenführung ziehen.
- Kettenanschlagstück am anderen Kettenende (Kettenspeicherseite) entfernen und an der neuen Kette am drittletzten Kettenglied anbringen.
- Neue Kette in die Kettenführung einführen und mittels Drehen des Kettenrades durch die Kettenführung transportieren.
 - Wir empfehlen an dieser Stelle, in Verbindung mit einer neuen Kette auch das Kettenrad auszutauschen. Siehe dazu Kapitel 5.5.4.
- Kette jetzt durch die Unterflasche ziehen. Dazu ist die Unterflasche durch Lösen der beiden Zylinderschrauben M12x75 zu öffnen.
- Kettenende wieder zwischen die Kettenschlosshälften legen und in der Bundbuchse einhängen (Pos. 2, Bild 20).
- Kpl. Bundbuchse in den Schacht des Gehäuses schieben. Kettenführung ebenfalls in den Schacht schieben und Getriebe andrücken. Die Verzahnung der Getriebeabtriebswelle muss dabei in die Verzahnung des Kettenrades in der Kettenführung eingreifen.
 - Die Kupplungshälfte auf der Getriebwelle muss in die Kupplungshälfte der Motorwelle eingreifen.
- Getriebe mit drei Befestigungsschrauben M10x140 wieder befestigen.
- Unterflasche jetzt ohne Last bis in die oberste Hakenstellung fahren und die eingehängte Bundbuchse mit Kettenende (Pos. 1, Bild 19) in die richtige Position drehen.

Seite 32 Stand: 25.05.2007

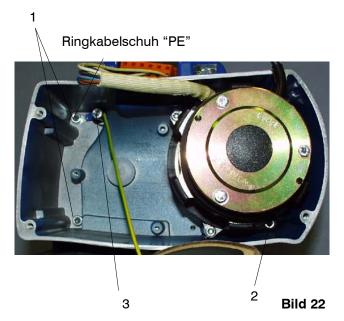
5.5.4 Ausbau der Kettenführung und des Kettenrades

5.5.4.1 GM2, GM4, GM6



Bild 21

Motordeckel abnehmen.



Drei Zylinderschrauben (Pos. 1 + 2, Bild 22) lösen.

Bei Option Hubgrenzschalter vorher das Polrad /Polradwelle herausschrauben . Die Not-Grenzschalterposition ist nach abgeschlossener Arbeit neu einzustellen. Bitte Einstellanweisung beachten.



Bild 23

Das Getriebe kann jetzt vom Mittelgehäuse abgezogen werden.

Der Weg wird durch die Arretierschraube (Pos. 3 in Bild 22) begrenzt.

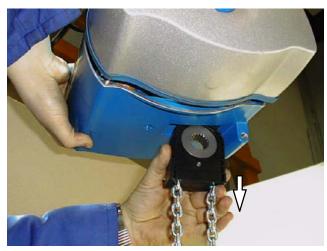


Bild 24

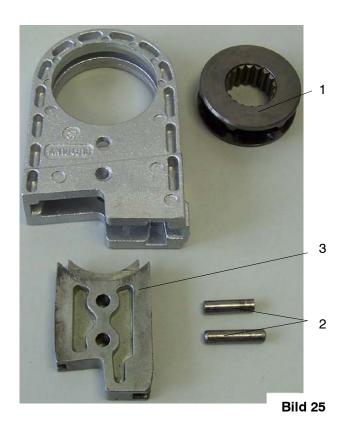
Die komplette Kettenführung kann jetzt nach unten entnommen werden.



Achtung!

Die Kettenführung fällt nach Abziehen des Getriebes aus dem Kettenführungsschacht.

GM 2



Zum Ausbau des Kettenrades (1, Bild 25) wird / werden:

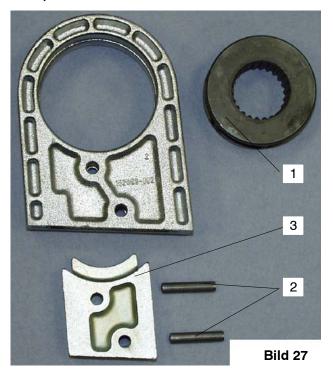
- die Zylinderstifte (2, Bild 25) entfernt.
- Abstreifer (3, Bild 25) nach unten herausgezogen
- das Kettenrad (1, Bild 25) seitlich entnommen

Bei der Montage ist die komplette Kettenführung von unten in den Schacht einzuführen.

Durch leichtes Bewegen der Kette können die Keilwellenverzahnungen des Kettenrades und der Abtriebswelle des Getriebes in Eingriffsstellung gebracht werden.

Wenn sichergestellt ist, dass sich die Kupplungshälften an der Motorwelle und dem Getriebe in der richtigen Position befinden, kann das Getriebe wieder angedrückt und mit den drei Befestigungsschrauben am Mittelgehäuse befestigt werden.

GM 4, GM 6



Zum Ausbau des Kettenrades (1, Bild 27) wird:

- der Zylinderstift (2, Bild 27) entfernt.
- der Einsatz mit Abstreifer (3, Bild 27) nach unten herausgezogen
- das Kettenrad (1, Bild 27) seitlich entnommen

Bei der Montage ist die komplette Kettenführung von unten in den Schacht einzuführen.

Durch leichtes Bewegen der Kette können die Keilwellenverzahnungen des Kettenrades und der Abtriebswelle des Getriebes in Eingriffsstellung gebracht werden.

Wenn sichergestellt ist, dass sich die Kupplungshälften an der Motorwelle und dem Getriebe in der richtigen Position befinden, kann das Getriebe wieder angedrückt und mit den drei Befestigungsschrauben am Mittelgehäuse befestigt werden.

Seite 34 Stand: 25.05.2007

5.5.4.2 GM8

Motordeckel abnehmen (Bild 21)

Drei Zylinderschrauben lösen (Pos. 1+2, Bild 22)

Das Getriebe kann jetzt vom Mittelgehäuse abgezogen werden (Bild 23). Der Weg wird durch die Arretierschraube (Pos.3, Bild 22) begrenzt.



Achtung!

Die komplette Kettenführung (ca. 5kg) fällt beim Abziehen des Getriebes aus dem Schacht im Gehäuse und muss gegen Herausfallen gesichert werden.

Die komplette Kettenführung kann jetzt nach unten entnommen werden. (Bild 28)



Der schwarze Kunststoffstopfen (Pos. 1, Bild 28) dient nur bei der einsträngigen Ausführung zum Verschliessen des Schachtes.

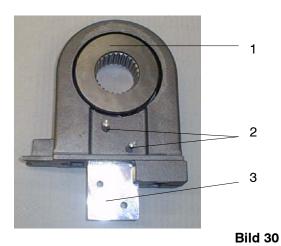
Bei der zweisträngigen Ausführung kann jetzt der Kettenfestpunkt aus dem Gehäuse genommen und das Kettenende freigelgt werden. (Bild 29)



Bild 29

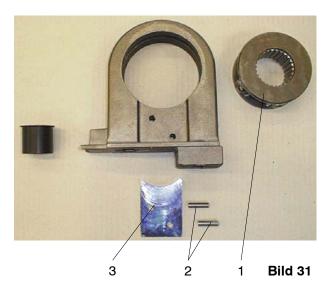
Die Kette kann jetzt aus der Kettenführung herausgezogen werden.

Zum Ausbau des Kettenrades sind folgende Arbeitsschritte notwendig:



Beide Zylinderstifte (Pos. 2, Bild 30, Bild 31) Abstreifer (Pos. 3, Bild 30, Bild 31) nach unten herausnehmen.

Das Kettenrad (Pos. 1, Bild 30, Bild 31) seitlich entnehmen.

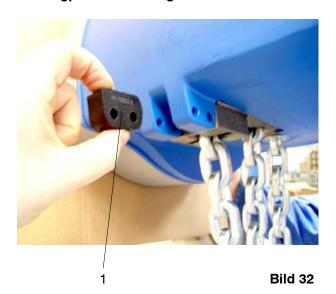


Bei der Montage ist die komplette Kettenführung von unten in den Schacht einzuführen.

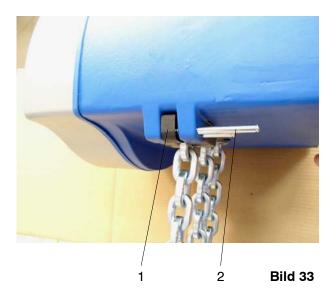
Durch leichte Bewegungen der Kette können die Keilwellenverzahnungen des Kettenrades und der Abtriebswelle des Getriebes in Eingriffsstellung gebracht werden.

Wenn sichergestellt ist, dass sich die Kupplungshälften an der Motorwelle und dem Getriebe in der richtigen Position befinden, kann das Getriebe wieder angedrückt und mit den drei Befestigungsschrauben am Mittelgehäuse befestigt werden.

Anschlagpuffer Kettenzug GM8



Zwischen den beiden Aufhängelaschen für den Kettenspeicherrahmen wird ein Gummipuffer (Pos. 1) als Stützelement für die Kettenführung montiert. Die abgerundete Seite zeigt dabei in Richtung Kettenführung.



Der Gummipuffer (Pos. 1) wird im Zuge der Kettenspeichermontage mit den beiden Aufhängebolzen (Pos. 2) des Kettenspeichers befestigt und übt dabei leichten Druck auf die Kettenführung aus.

Es wird empfohlen, die beiden Bolzen vor der Montage leicht einzufetten, um das Durchführn durch den Gummipuffer zu erleichtern.

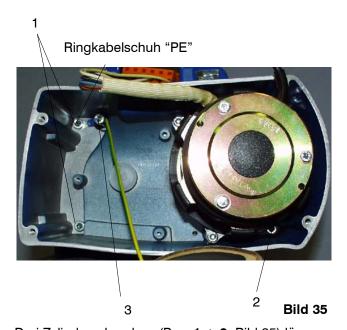
Seite 36 Stand: 25.05.2007

5.5.5 Demontage / Montage des Getriebes



Bild 34

Motordeckel abnehmen.



Drei Zylinderschrauben (Pos. 1 + 2, Bild 35) lösen.

Bei Option Hubgrenzschalter vorher das Polrad /Polradwelle herausschrauben . Die Not-Grenzschalterposition ist nach abgeschlossener Arbeit neu einzustellen. Bitte Einstellanweisung beachten.



Bild 36

Das Getriebe kann jetzt vom Mittelgehäuse abgezogen werden.

Der Weg wird durch die Arretierschraube (Pos.3 in Bild 35) begrenzt.

Während des Abziehens des Getriebes ist die kpl. Kettenführung aus dem Schacht an der Unterseite des Mittelgehäuses zu entnehmen.

Arretierschraube (Pos.3 in Bild 35) jetzt herausschrauben, das Getriebe kann jetzt komplett vom Mittelgehäuse abgezogen werden.



Hinweis:

Bei der Montage des Getriebes ist darauf zu achten, dass das elastische Kupplungselement (2) eingelegt ist und sich die Kupplungshälften in der richtigen Position befinden.

Ebenso müssen die Druckfedern (1, Bild 37) in den Aufnahmebohrungen eingelegt sein.

GM2: 2 Druckfedern GM4: 3 Druckfedern GM6, GM8: 4 Druckfedern

6 Störungen- Ursachen - Beseitigung

Die Behebung aller nochfolgend beschriebenen Störungen dürfen nur von einer Fachkraft ausgeführt werden.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe	Bemerkung
Motor läuft in keiner Drehrich- tung und brummt auch nicht bei Betätigung des Hängetasters	keine Netzspannung vorhanden Netzanschluss nicht ordnungs- gemäss	Spannung prüfen alle 3 Phasen korrekt anschlies- sen Stromabnehmer überprüfen NOT-Halt-Taste und Schütz K1 prüfen	
	keine Steuerspannung	Steuersicherung an Versorgung- splatine prüfen	
	Sicherungen defekt Schnellsteckverbindungen, Netz- anschluss bzw. Hängetaster nicht richtig eingesteckt oder ge- sichert	Sicherungen erneuern Schnellsteckverbinder feststec- ken und sichern	Schaltplan beachten
	Kontaktfehler im Hängetaster, gebrochene Adern in der Verka- belung der Zuleitung oder im Hängetaster oder evtl. am Fah- rantrieb	Verdrahtung auf Unterbrechungen prüfen, ggf. Steuerleitung austauschen	Achtung! Alle Arbeiten in spannungslosem Zustand ausführen
	Bei Option Hubgrenzschalter nicht bzw. falsch eingestellt	Drehrichtung prüfen Hubgrenzschalter einstellen	
Motor läuft in keiner Drehrichtung, brummt aber bei Betätigung	defekter Netzanschluss bzw. Ausfall einer Netzsicherung	Netzanschluss prüfen	
des Hängetasters ACHTUNG Motorwicklung kann dabei verbrennen	Schütz defekt Halbleitersteuerung defekt Schaltelemet im Hängetaster de- fekt (nur Direktsteuerung)	Schütz austauschen Halbleitersteuerung austauschen Hängetaster tauschen	Achtung! Alle Arbeiten in spannungslosem Zustand ausführen
Motor läuft schwer an	Bremse lüftet nicht, Motor läuft gegen geschlossene Bremse	siehe Störungen Bremse	
Bremse lüftet nicht	an Bremsspule liegt keine Span- nung an, am Eingang des Gleichrichters liegt keine Wech- selspannung an	Anschlüsse prüfen und instand- setzen Motor prüfen	Achtung! Vor Beginn der Arbeiten Netzstecker ziehen!
	Gleichrichter defekt	Gleichspannung an der Brems- spule (ca. 90 V DC) überprüfen	Schaltplan beachten
	Bremsspule hat keinen elektrischen Durchgang und ist defekt	Bremsspule austauschen	Betriebsanleitung beachten
Nachlaufweg beim Bremsen zu gross	max. Luftspalt erreicht (Verschleissgrenze erreicht)	Bremse nachstellen	Betriebsanleitung beachten
Hubwerk hebt die Last nicht	Überlastsicherung (Rutschkupplung) hat angesprochen	Einstellung der Rutschkupplung prüfen bzw. korrigieren Last auf zulässige Traglast redu- zieren	
bei Hubbetrieb mit Nennlast sackt die Last während des Lau- fes zeitweise nach	Einstellung der Rutschkupplung zu schwach	Rutschkupplung nachstellen mit Prüflast=1,25 fache Nennlast	unbedingt Betriebsanleitung beachten
Kette nutzt sich ungewöhnlich schnell ab	keine oder unzureichende Kettenschmierung. Durch besondere Betriebsbedingungen führt die Kette ständig verschleissfördernde Festkörperstaubpartikel mit sich. Taschenkettenrad und/oder Kettenführung ist durch extreme Betriebsbedingungen oder sehr lange Gebrauchsdauer abgenutzt	Kette regelmässig einölen. Kette regelmässig säubern, ent- fetten anschliessend einölen, durch neue Teile ersetzen	Wartungsplan beachten beim Austausch abgenutzter Ketten sind die Kettenräder und -füh- rungen auf Verschleiss zu kon- trollieren
übermässige Klackgeräusche im Kettentrieb	Verschleissgrenze der Kette überschritten, Kette zu lang, falsche Kette eingesetzt	Kette austauschen gegen neue Original-ABUS-Kette	Kette regelmässig gemäss Wartungsplan bzw. Prüfbuch kontrollieren

Seite 38 Stand: 25.05.2007

7 Reparaturen



Achtung!

Reparaturen dürfen nur durch **Fachkräfte** durchgeführt werden.

ABUS-Elektro-Kettenzüge dürfen nur von ausgebildetem und autorisiertem Fachpersonal gewartet und instandgehalten werden.

ABUS übernimmt für Schäden aus nicht sachgemäss und von nicht autorisierten Personen durchgeführten Reparaturen am Kettenzug keinerlei Haftung Wir machen darauf aufmerksam, dass nur ABUS-Original Ersatzteile verwendet werden dürfen, damit Gewährleistungsansprüche anerkannt werden können.

Die ABUS Service-Zentrale ist Tag und Nacht für Sie zu erreichen unter:

Telefon: 02261 / 37237 Telefax: 02261 / 37265



Wir empfehlen die Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten vom ABUS-Kundendienst ausführen zu lassen.

8 Entsorgung, Ausserbetriebnahme

ABUS ist Hersteller von Kranen, Hebezeugen und Komponenten für Kransysteme. Es handelt sich um Produkte von hoher Qualität, langer Lebensdauer und weitgehender Wartungsfreiheit.

Die Entsorgung der ABUS-Produkte nach Wegfall der

Nutzung ist Umweltverträglich.

Einzelheiten der Entsorgung und Wiederverwertbarkeit der Bauelemente sind der folgenden Übersicht zu entnehmen.

Produkt	Materialien	Entsorgung		
Gehäuse, Kettennuss, Kette, Aufhängeöse, Motoren, Getriebe, Lasthaken	Metalle	Trennung der Materialien, Zuführung zur Wiederverwertung durch Ein- schmelzung		
Bremsbeläge Rutschkupplungsbelag	Vielkomponenten	Auf Sonderdeponien unter Beachtung örtli- cher behördlicher Vorschriften		
Deckel, Kettenführung	Kunststoffe	Zuführung zur Wiederverwertung, Verbrennung		
Schmierstoffe	Öle und Fette	Aufbereitung oder Entsorgung gemäss Abfallgesetz; z.B. Verbrennung		
Kabel, Gehäuse, Stecker, Hängetaster	Gummi, PVC, Silikon, Polychlorophen	Trennung der Materialien, Zuführung zur Wiederverwertung		
Elektronik-Baugruppen	Kunststoffe, Metalle, Elektrolyte	Auf Sonderdeponien unter Beachtung örtli- cher behördlicher Vorschriften		

Produkte mit Anstrichen sind entsprechend dem Anstrichmaterial der Wiederverwertung zuzuführen oder

unter Beachtung örtlicher behördlicher Vorschriften auf Sonderdeponien zu entsorgen.

9 Schaltpläne

Stromlaufplan; Solo-Schienenlaufkatze; Direktsteuerung

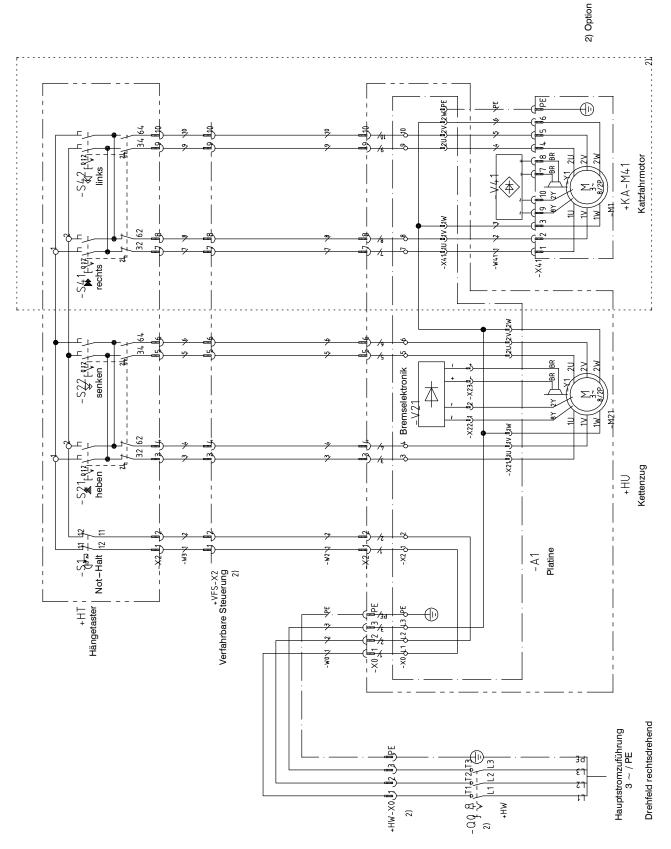
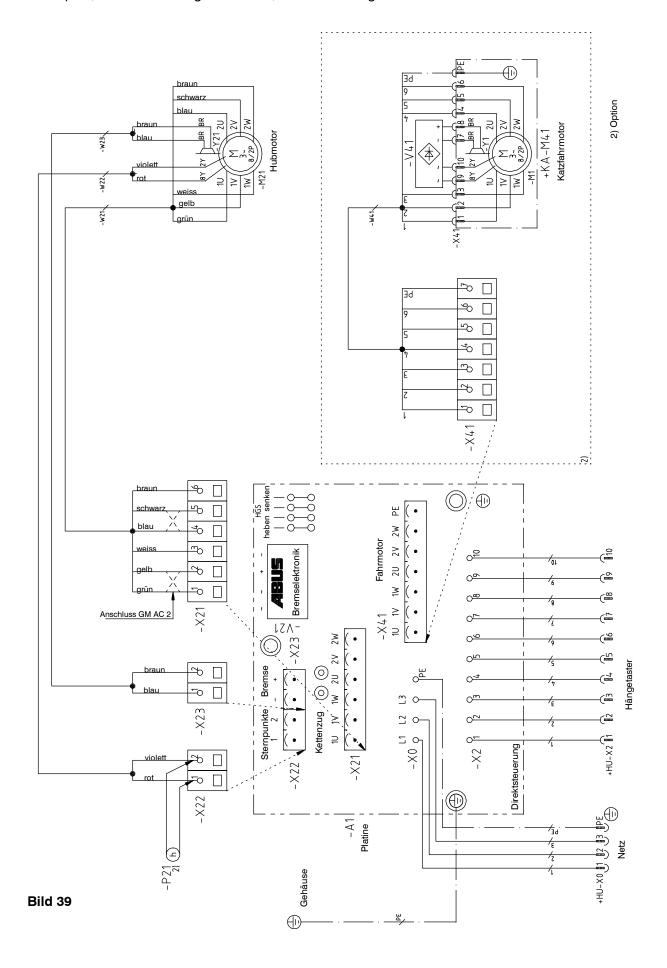
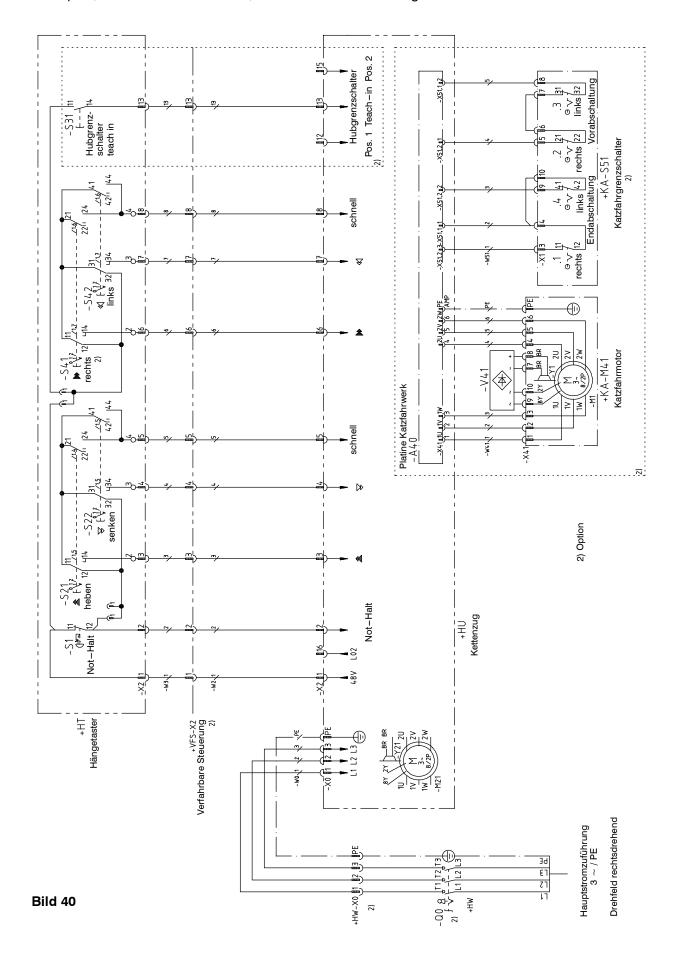


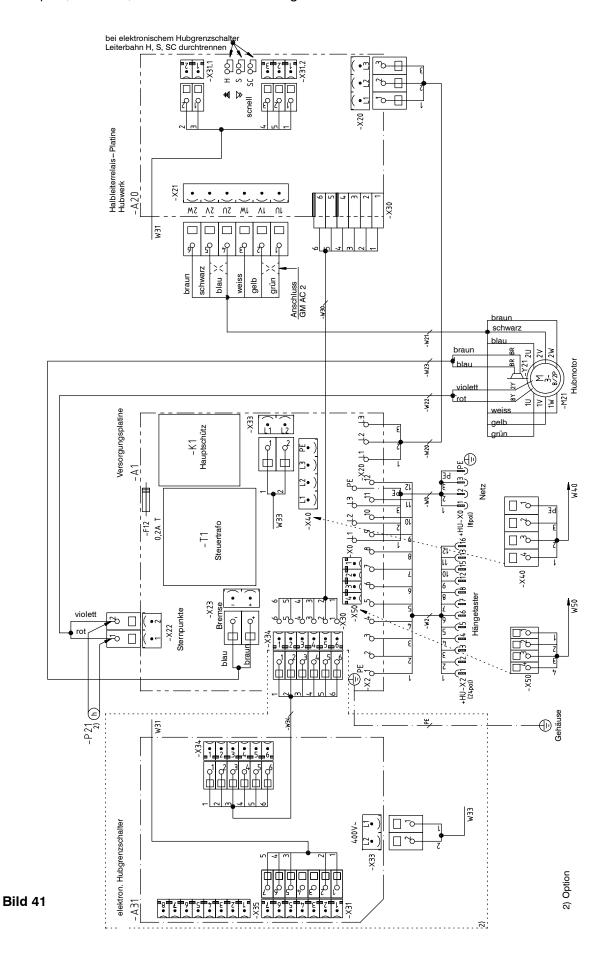
Bild 38

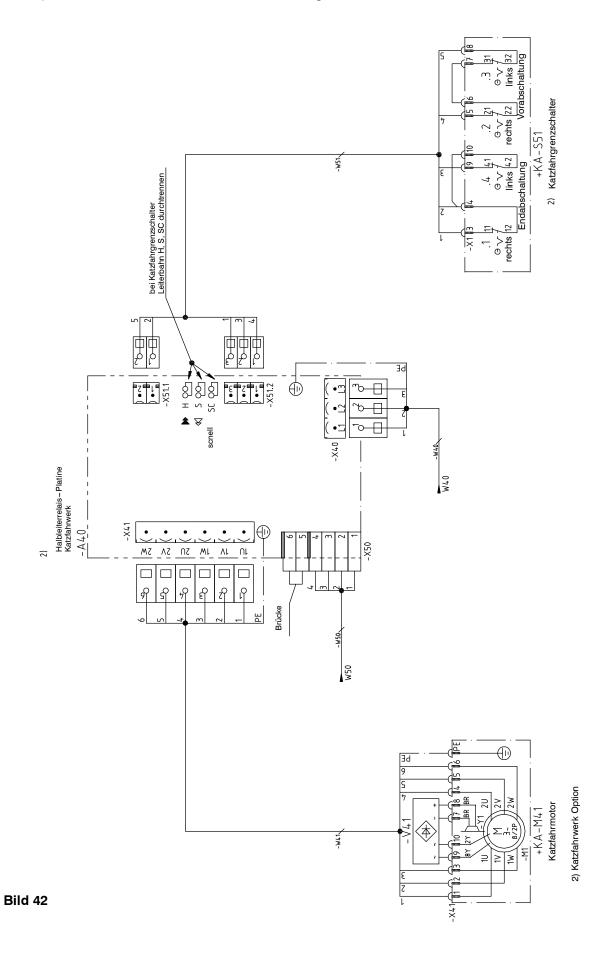
Seite 40 Stand: 25.05.2007





Seite 42 Stand: 25.05.2007





Seite 44 Stand: 25.05.2007

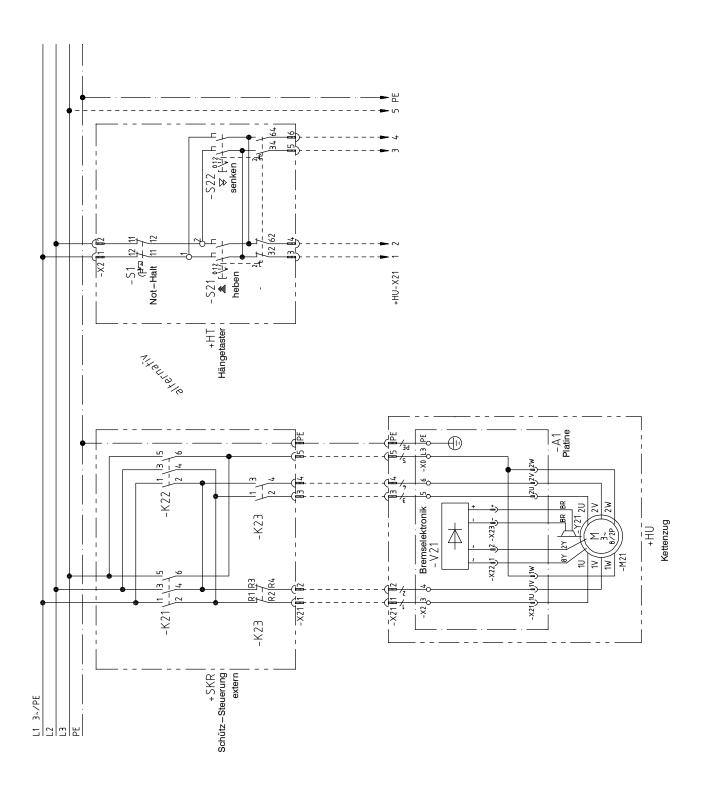
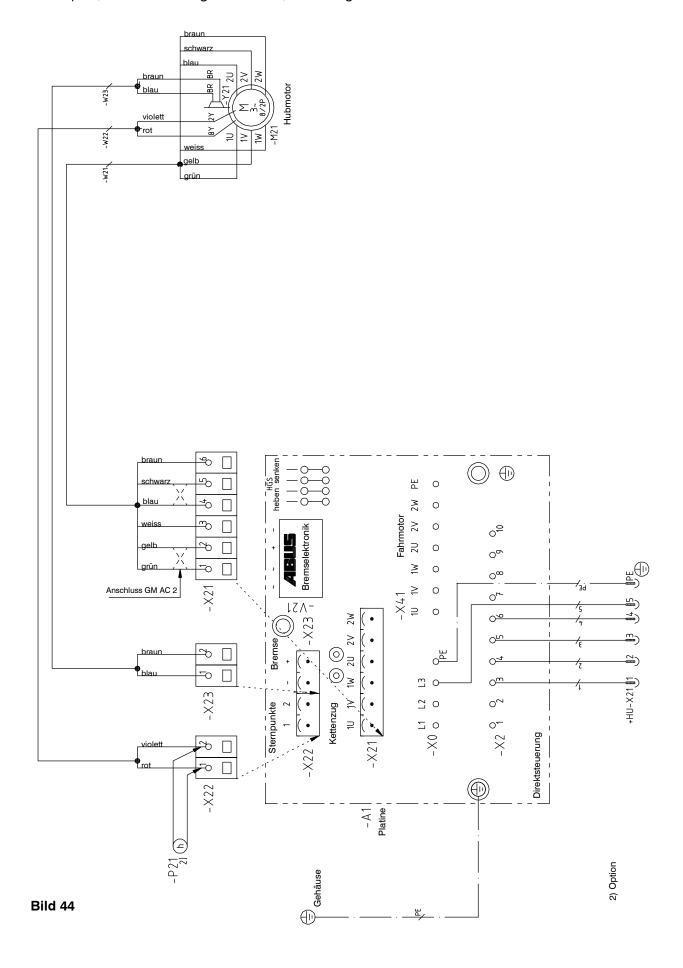


Bild 43

Bauschaltplan; Einbausteuerung DAC-N20e; Steuerung extern



Seite 46 Stand: 25.05.2007

10 Prüfbuch

10.1 Konformitäts – Erklärung

gilt, wenn dieser Kettenzug als eigenständige Maschine betrieben wird.

Hersteller – Erklärung

gilt, wenn dieser Kettenzug in eine andere Maschine eingebaut wird. Desweiteren ist die Inbetriebnahme dieses Kettenzuges solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Anlage, in die der Kettenzug eingebaut werden soll, in seiner Gesamtheit den Bestimmungen der genannten EG-Richtlinien in der zum Zeitpunkt der Ausstellung gültigen Fassung entspricht.

Wir ABUS Kransysteme GmbH

Anschrift Sonnenweg 1

D - 51647 Gummersbach

erklären, dass das Produkt:

Bezeichnung ABUS-Kettenzug

Hebezeug GM 2, GM 4, GM 6, GM 8

in Serienausführung

den Bestimmungen der EG-Richtlinien

98/37/EG Maschinen 2006/95/EG Niederspannung

89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit

in der zum Zeitpunkt der Ausstellung gültigen Fassung entspricht.

Insbesondere wurden folgende harmonisierte Normen

EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen

EN 60204 T32 Elektrische Ausrüstung von Maschinen; Anforderungen für Hebezeuge

EN 61000-6-4 Elektromagnetische Verträglichkeit; Störaussendung EN 61000-6-2 Elektromagnetische Verträglichkeit; Störfestigkeit

und die nationalen Normen, Richtlinien und Spezifikationen

FEM 9.511 Einstufung der Triebwerke FEM 9.671 Ketten für Hebezeuge

FEM 9.683 Auswahl der Hub- und Fahrmotoren

FEM 9.755 Massnahmen zum Erreichen sicherer Betriebsperioden

FEM 9.811 Lastenheft für Elektrozüge

und deren mitgeltende Normen

angewendet.

Eine Technische Dokumentation ist vollständig vorhanden.

Die zugehörigen Betriebsanleitungen liegen in der Landessprache des Anwenders vor.

Name: Gerald Krebber

Gummersbach, den 25.Mai 2007

Unterschrift des Befugten

Angaben zum Unterzeichner

Abteilungsleiter Entwicklung

Der Inhalt dieser Erklärung entspricht EN 45014.

Die ABUS Kransysteme GmbH unterhält ein Qualitätsmanagement-System nach DIN EN ISO 9001:2000.

Prüfung vor erster Inbetriebnahme (bzw. Prüfung nach Umbau)

Die Einhaltung der Konstruktions- und Bauvorgaben wird gemäss der EG-Richtlinie 98/37/EG durch die beigefügte Hersteller- bzw. Konformitätserklärung bestätigt.					
Abnahmeprüfung gemäss Unfallverhütungsvorschrift Krane § 25 BGV D6 O Konformitätserklärung liegt vor O Herstellererklärung liegt vor					
Bescheinigung über die statische Berechnung entsprechend den Bauordnungen der Länder für Aufhängungen hat vorgelegen O Ja O Nein					
Abnahmeprüfung ist durchgeführt.					
Einer Inbetriebnahme stehen					
O keine Bedenken entgegen O Bedenken entgegen (siehe Prüfblatt)					
Nachprüfung ist					
O nicht erforderlich O erforderlich					
Ort, Datum Unterschrift des Sachverständigen BG-Z Nr.					
Nachprüfung					
Ort, Datum Unterschrift des Sachverständigen BG-Z Nr.					

Seite 48 Stand: 25.05.2007

Wiederkehrende Prüfungen gemäss BGV D6 bzw. D8

geprüft am	Bemerkungen	Restnutzungsdauer Hubwerk		
durch		in Stunden	Ermittlung (siehe Anlage)	
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			
	Die wiederkehrende Prüfung ist durchgeführt.			
	O Es sind keine Mängel festgestellt worden O Es sind Mängel festgestellt worden (siehe Anlage)			

Beiblatt Tragmittel (Lasthaken)

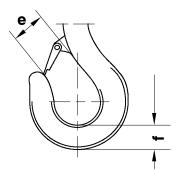
Hakenkennzeichen DIN 15401 siehe Kapitel 2.3.9

Bauart Einfachlasthaken

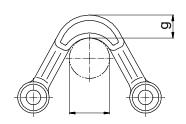
Tragkraft siehe Etikett auf Vorderseite Triebwerksgruppe siehe Etikett auf Vorderseite

Werkstoff siehe Kapitel 2.3.9

Prüffrist mindestens einmal jährlich



max. Aufweitung "e" siehe Kapitel 2.3.9 min. Grundhöhe "f" siehe Kapitel 2.3.9



min. Bügelstärke "g" siehe Kapitel 2.3.10

geprüft am	Kennzeichnung	Mass e	Mass f	Mass g	Tragfähigkeit	Bemerkungen
durch		mm	mm	mm	kg	

Seite 50 Stand: 25.05.2007

Kettenprüfungen

Daten für Hebezeugketten siehe Kapitel 2.3.4 (Für jede Kette ist ein gesondertes Blatt anzulegen)

Regelmässige Prüfungen								
geprüft am durch	Messung über 11 Glie- der mm	Mass t mm	Mass dm mm	Tragfähigkeit kg	Bemerkungen			

Seite 52 Stand: 25.05.2007

11 Einzelteilliste

11.1 Bestellbeispiel

Hinweis für Einzelteilbestellungen

Einzelteilbestellungen an:

ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D – 51647 Gummersbach

Telefon 02261 37-121, 425, 421, 145, 411

Telefax 02261 37-414

eMail info@abus-kransysteme.de

Bei Bestellung bitte angeben:

- 1. Serien Nummer
- 2. Nummer der Betriebsanleitung
- 3. Seiten Nummer
- 4. Positions Nummer
- 5. Teil Nummer
- 6. Stückzahl

Bestellbeispiel:

1. 2. 3. 4. 5. 6.

220-001000 A 683 Seite 55 9 18144 1

11.2 Gehäuse

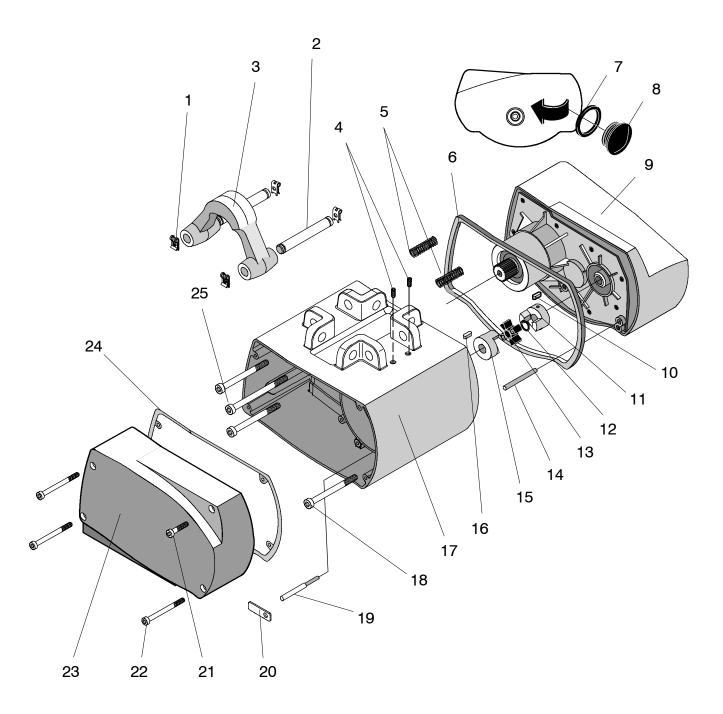


Bild 45

Seite 54 Stand: 25.05.2007

11.2.1 GM2

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1 2	7179 18113	4 2	SL-Sicherung Bolzen für Aufhängebügel	10MBO 08	
3 4	18130	1 2	Aufhängebügel Gewindestift	M6 x 12	DIN EN ISO 4027
5	18129	2	Druckfeder	VD-263-D	DIN EN 130 4021
6	18125	1	Dichtung Getriebegehäuse	1B 200 B	
7		1	Runddichtring	24x2-72NBR872	2 DIN 3771
8		1	Verschlussstopfen		
9	18269	1	Getriebe	kpl. 100.20	
	18144	1	Getriebe	kpl. 125.16	
	18271	1	Getriebe	kpl. 160.12	
	18270	1	Getriebe	kpl. 200.10	
	18143	1	Getriebe	kpl. 250.8	
	18142	1	Getriebe	kpl. 320.6	
10		1	Passfeder	B3 x 3 x 9	DIN 6885-1
11 12		1 1	Kupplungshälfte Getriebeseite Sicherungsring	9 x 1.0	DIN 471
13	18280	1	Zahnkranz für Kupplung	9 X 1.0	DIN 47 I
14	18132	i	Zylinderstift	8m6 x 50	DIN EN ISO 8734
15	.0.02	i 1	Kupplungshälfte Motorseite		5.11 2.11 100 070 1
16		1	Passfeder	A 4 x 4 x 10	DIN 6885-1
17		1	Motorgehäuse		
18	18133	3	Zylinderschraube	M6 x 85	DIN EN ISO 4762
19		1	Festpunktbolzen		
20		1	Sicherungsblech für Festpunktbolze		
21	18136	1	Zylinderschraube	M5 x 45	DIN EN ISO 4762
22	797	3	Zylinderschraube	M5 x 65	DIN EN ISO 4762
23 24	18233 18304	1 1	Motordeckel Dichtung Motordeckel, selbstkleben	d	
2 4 25	18134	1	Zylinderschraube	M6 x 105	DIN EN ISO 4762
25	10134	'	Zymiderschiaube	IVIO X 105	DIN EN 130 4702
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	18319	1	Aufhängebügel kpl.	Standard	Pos. 1, 2, 3
	18149	1	Kupplung kpl.		Pos. 10 - 13, 15, 16
	101758	1	Einzelteile Festpunkt		Pos. 19, 20
	18434	1	Verschlussstopfen kpl.		Pos. 7, 8
			Motor kpl. im Gehäuse		: 4, 15 – 17 : 4 – 11
	18281	1			-415V/50Hz-Stern
	18327	1			-500V/50Hz-Stern
	18328	1			-240V/50Hz-Dreieck
	18329	1			-230V/60Hz-Dreieck
	18330	1		0.42 kW 360	-400V/60Hz-Stern

Hinweis: Motorgehäuse mit Zusatzgehäuse siehe Kapitel 11.10, Seite 88

11.2.2 GM4

Positionsnummern: siehe Bild 45, Seite 54

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1 2	7179 18113	4 2	SL–Sicherung Bolzen für Aufhängebügel	10MBO 08	
3 4	18130	1 2	Aufhängebügel Gewindestift	M6 x 12	DIN EN ISO 4027
5	18129	3	Druckfeder	VD-263-D	DIN EN 130 4021
6 7	18267	1	Dichtung Getriebegehäuse	24x2-72NBR872	DIN 0774
8		1 1	Runddichtring Verschlussstopfen	24X2-/2INDN0/2	2 DIN 3771
9	18396	1	Getriebe	kpl. 250.20	
	18397	1	Getriebe	kpl. 320.16	
	18398	1	Getriebe	kpl. 400.12	
	18404 18405	1 1	Getriebe Getriebe	kpl. 500.10 kpl. 630.8	
	10100	•	Genese	крі. 000.0	
10		1	Passfeder	B 4 x 4 x 10	DIN 6885-1
11		1	Kupplungshälfte Getriebeseite		
13	18280 18287	1	Zahnkranz für Kupplung	9m6 v 70	DIN EN ISO 8734
14 15	10201	1 1	Zylinderstift Kupplungshälfte Motorseite	8m6 x 70	DIN EN 150 6734
16		1	Passfeder	A 4 x 4 x 10	DIN 6885-1
17		1	Motorgehäuse		
18	18134	3	Zylinderschraube	M6 x 105	DIN EN ISO 4762
19		1	Festpunktbolzen		
20	4070	1	Sicherungsblech für Festpunktbolzer		DIN EN 100 4700
21 22	1878	1 3	Zylinderschraube Zylinderschraube	M5 x 50 M5 x 60	DIN EN ISO 4762 DIN EN ISO 4762
22 23	14117 18273	ა 1	Motordeckel	NO X CIVI	DIN EN 130 4702
24	18349	1	Dichtung Motordeckel, selbstklebend	1	
25	18134	1	Zylinderschraube	M6 x 105	DIN EN ISO 4762
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101646	1	Aufhängebügel kpl.	Standard	Pos. 1, 2, 3
	102365	1	Kupplung kpl.		Pos. 10 - 13, 15, 16
	102357	1	Einzelteile Festpunkt		Pos. 19, 20
	18434	1	Verschlussstopfen kpl.		Pos. 7, 8
			Motor kpl. im Gehäuse		: 4, 15 – 17 : 4 – 11
	18406	1			: 4 – 77 -415V/50Hz-Stern
	18487	1			-500V/50Hz-Stern
	18488	1			-240V/50Hz-Dreieck
	18489	1		1.1 kW 208	-230V/60Hz-Dreieck
	18490	1		1.1 kW 360	-400V/60Hz-Stern



Hinweis:

Motorgehäuse mit Zusatzgehäuse siehe Kapitel 11.10, Seite 88

Seite 56 Stand: 25.05.2007

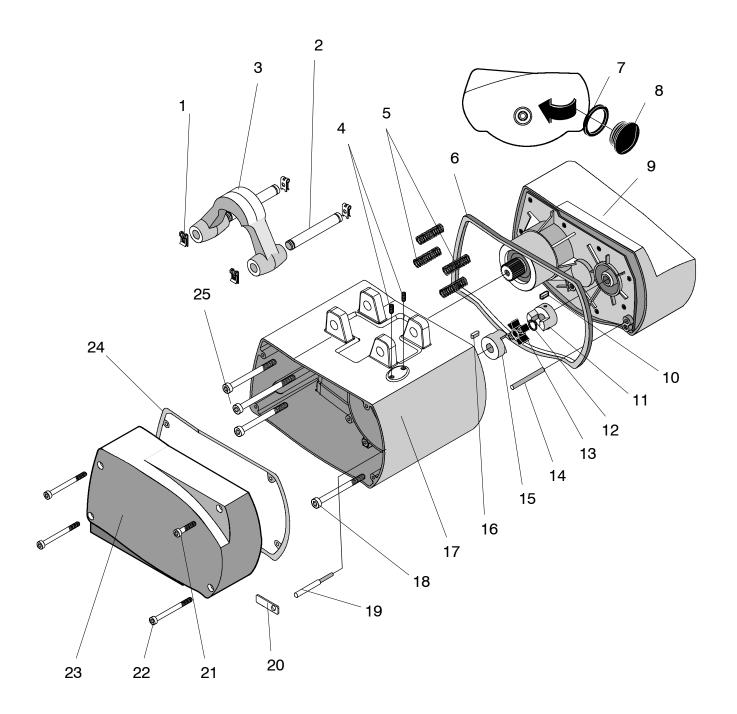


Bild 46

11.2.3 GM6

Positionsnummern: siehe Bild 46, Seite 57

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessunge	en DIN
1 2	7176 101855	4 2	SL-Sicherung Bolzen für Aufhängebügel	12MBO 08	
3		1 1	Aufhängebügel Aufhängebügel	Standard lange Ausfüh	rung
4 5	18130 18129	2 4	Gewindestift Druckfeder	M6 x 12 VD-263-D	DIN EN ISO 4027
6 7 8	75765	1 1 1	Dichtung Getriebegehäuse Runddichtring Verschlussstopfen		R872 DIN 3771
9	101887	1	Getriebe	kpl. 630.16	
	101889	1	Getriebe	kpl. 1000.10	
	101888 101891	1 1	Getriebe Getriebe	kpl. 1000.12 kpl. 1250.6	
	101890	1	Getriebe	kpl. 1250.8	
10 11		1 1	Passfeder Kupplungshälfte Getriebeseite	B 5 x 5 x 10	DIN 6885-1
13 14	18280 75818	1 1	Zahnkranz für Kupplung Zylinderstift	10m6 x 80	DIN EN ISO 8734
15	75010	1	Kupplungshälfte Motorseite	101110 X 00	DIN LIN 130 0734
16		1	Passfeder	A 5 x 5 x 10	DIN 6885-1
17	40007	1	Motorgehäuse	M0 440	DIN EN 100 4700
18 19	18827	3 1	Zylinderschraube Festpunktbolzen	M8 x 110	DIN EN ISO 4762
20		1	Sicherungsblech für Festpunktbolze	n	
21	7509	i	Zylinderschraube	M8 x 60	DIN EN ISO 4762
22	18827	3	Zylinderschraube	M8 x 100	DIN EN ISO 4762
23	18461	1	Motordeckel		
24	101868	1	Dichtung Motordeckel, selbstkleben		DIVI 511100 1500
25	18827	1	Zylinderschraube	M8 x 110	DIN EN ISO 4762
Lieferk	oare Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102911	1	Aufhängebügel kpl. (für Standard und in Verbindung mit	Standard	Pos. 1, 2, 3
	102912	1	Aufhängebügel kpl. (in Verbindung mit Fahrwerken EF/H	lange Ausfüh	
	101808	1	Kupplung kpl.		Pos. 10 - 13, 15, 16
	102913	1	Einzelteile Festpunkt		Pos. 19, 20
	18434	1	Verschlussstopfen kpl.		Pos. 7, 8
			Motor kpl. im Gehäuse	Bild 47	Pos.: 4, 15 – 17 Pos.: 4 – 11
	101802	1			380-415V/50Hz-Stern
	101803	1			460 – 500V/50Hz – Stern
	101804	1			220 – 240V/50Hz – Dreieck
	101805 101806	1 1			208–230V/60Hz–Dreieck 360–400V/60Hz–Stern
	101000	į		2.0 NVV	555 - 400 V/001 IZ - OLGITI

i

Hinweis:

Motorgehäuse mit Zusatzgehäuse siehe Kapitel 11.10, Seite 88

Seite 58 Stand: 25.05.2007

11.2.4 GM8

Positionsnummern: siehe Bild 46, Seite 57

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessung	en	DIN
1	18218	4	SL-Sicherung	14MBO 08		
2	18217	2	Bolzen für Aufhängebügel			
3		1	Aufhängebügel	Standard		
		1	Aufhängebügel	lange Ausfü	hrung	
			(nur in Verbindung mit EF 50)			
4	18130	2	Gewindestift	M6 x 12		DIN EN ISO 4027
5	18129	4	Druckfeder	VD-263-D		
6	18402	1	Dichtung Getriebegehäuse			
7		1	Runddichtring	39x3-72NB	R872	DIN 3771
8		1	Verschlussstopfen			
9	18345	1	Getriebe	kpl. 800.20		
	18346	1	Getriebe	kpl. 1000.16		
	18258	1	Getriebe	kpl. 1250.12		
	18259	1	Getriebe	kpl. 1600.10)	
	18260	1	Getriebe	kpl. 2000.8		
10		1	Passfeder	A 5 x 5 x 20		DIN 6885-1
11		1	Kupplungshälfte Getriebeseite			
13	18367	1	Zahnkranz für Kupplung			
14	18303	1	Zylinderstift	12m6 x 100		DIN EN ISO 8734
15		1	Kupplungshälfte Motorseite			
16		1	Passfeder	A 8 x 7 x 20		DIN 6885-1
17		1	Motorgehäuse			
18	12690	3	Zylinderschraube	M10 x 140		DIN EN ISO 4762
21	9215	1	Zylinderschraube	M10 x 50		DIN EN ISO 4762
22	18403	3	Zylinderschraube	M10 x 95		DIN EN ISO 4762
23	18262	1	Motordeckel			
24	18350	1	Dichtung Motordeckel, selbstkle			
25	18827	1	Zylinderschraube	M8 x 110		DIN EN ISO 4762
	•					
Lieferb	are Sets					
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung			Set-Umfang (Pos.):
	101751	1	Aufhängebügel kpl.	Standard		
	101752	1	Aufhängebügel kpl.	lange Ausführu	ng	
			(nur in Verbindung mit EF 50)			
	101725	1	Kupplung kpl.		Pos.:	10, 11, 13 – 16
	101188	1	Verschlussstopfen kpl.		Pos.:	
		•	1			,
			Motor kpl. im Gehäuse	Bild 46	Pos ·	4, 15 – 17
			Motor Rps. IIII donado	Bild 47		4 – 11
	102299	1		3.0 kW		415V/50Hz-Stern
		•				,



Hinweis: Motorgehäuse mit Zusatzgehäuse siehe Kapitel 11.10, Seite 88

A 683.D Seite 59

11.3 Bremsmotor

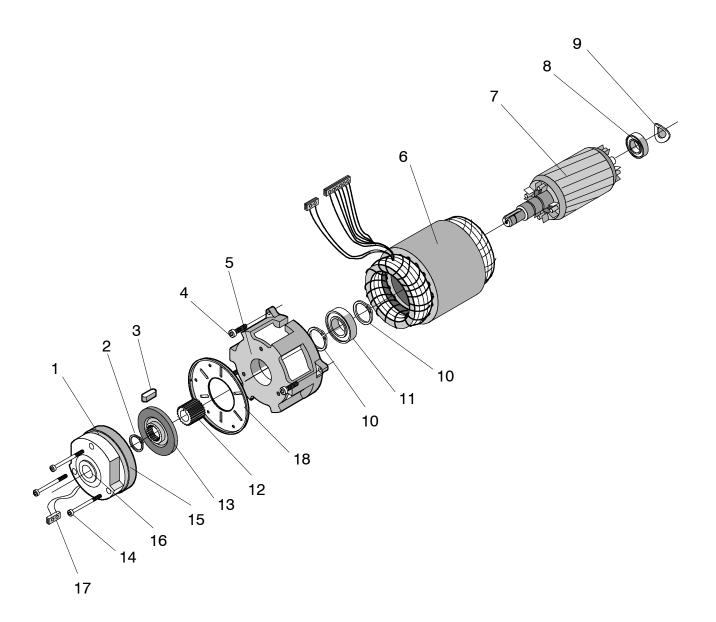


Bild 47

Seite 60 Stand: 25.05.2007

11.3.1 GM2

Positionsnummern: siehe Bild 47, Seite 60

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1	18407	1	Magnetkörper	85V	380-415V/50Hz/Stern 220-240V/50Hz/Dreieck 208-230V/60Hz/Dreieck 360-400V/60Hz/Stern
	18408	1	Magnetkörper	95V	460-500V/50Hz/Stern
2 3 4 5	18307 18308	1 1 3 1	Sicherungsring Passfeder Zylinderschraube Bremslagerschild	12 x 1.0 A4 x 4 x 16 M5 x 20	DIN 471 DIN 6885 – 1
6		1 1 1 1	Stator Stator Stator Stator Stator	0.35 kW 0.35 kW 0.35 kW 0.42 kW 0.42 kW	380-415V/50Hz-Stern 460-500V/50Hz-Stern 220-240V/50Hz-Dreieck 208-230V/60Hz-Dreieck 360-400V/60Hz-Stern
7 8 9	18138 18139	1 1 1 2	Rotor Rillenkugellager Wellen – Federrring	6003-2RSC3	
10 11 12 13	47059 47195 18409 48737	1 1 1	Sicherungsring Rillenkugellager Bremsnabe Bremsbelag	20 x 1.2 6004-2RSC3	DIN 471 DIN 625
14 15 16 17	18410 48756 48734 36237	3 1 1 1	Sechskantschraube Staubschutzring Verschlussdeckel Steckerleiste	M4 x 45	DIN EN ISO 4014
	are Sets	'	Steckerielste	2-polig.	
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	18364	1	Bremse kpl.	85V	Pos.: 1, 12 – 17 380–415V/50Hz/Stern 220–240V/50Hz/Dreieck 208–230V/60Hz/Stern
	18376	1	Bremse kpl.	95V	360-400V/60Hz/Stern Pos.: 1, 12 - 17 460-500V/50Hz/Stern
	18438	1	Bremslagerschild kpl.		Pos.: 4, 5



Hinweis: Stator (Pos. 6) und Rotor (Pos. 7) können nur als Einheit "Motor komplett im Gehäuse" bestellt werden. Siehe Seite 55, Lieferbare Sets

Seite 61 A 683.D

11.3.2 GM4

Positionsnummern: siehe Bild 47, Seite 60

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1	102372	1	Magnetkörper	85V	380-415V/50Hz/Stern 220-240V/50Hz/Dreieck 208-230V/60Hz/Dreieck 360-400V/60Hz/Stern
	102373	1	Magnetkörper	95V	460-500V/50Hz/Stern
2 3 4 5	47228 8871	1 1 3 1	Sicherungsring Passfeder Zylinderschraube Bremslagerschild	18 x 1.2 A6 x 6 x 16 M5 x 20	DIN 471 DIN 6885 – 1
6		1 1 1 1	Stator Stator Stator Stator Stator	0.9 kW 0.9 kW 0.9 kW 1.1 kW	380-415V/50Hz-Stern 460-500V/50Hz-Stern 220-240V/50Hz-Dreieck 208-230V/60Hz-Dreieck 360-400V/60Hz-Stern
7 8 9	18138 18139	1 1 1	Rotor Rillenkugellager Wellen-Federrring	6003-2RSC3	DIN 625
11 12 13	47195 47238 47239	1 1 1	Rillenkugellager Bremsnabe Bremsbelag	6004-2RSC3	DIN 625
14 15 16	47232 47236	3 1 1	Sechskantschraube Staubschutzring Verschlussdeckel	M5 x 55	DIN EN ISO 4014
17 18	36237 101902	1	Steckerleiste Reibblech	2-polig.	
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101817	1	Bremse kpl.	85V	Pos.: 1, 12 – 18 380 – 415V/50Hz/Stern 220 – 240V/50Hz/Dreieck 208 – 230V/60Hz/Dreieck 360 – 400V/60Hz/Stern
	101818	1	Bremse kpl.	95V	Pos.: 1, 12 – 18 460 – 500V/50Hz/Stern
	102355	1	Bremslagerschild kpl.		Pos.: 4, 5



Hinweis: Stator (Pos. 6) und Rotor (Pos. 7) können nur als Einheit "Motor komplett im Gehäuse" bestellt werden. Siehe Seite 56, Lieferbare Sets

Seite 62 Stand: 25.05.2007

11.3.3 GM6

Positionsnummern: siehe Bild 47, Seite 60

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessunger	n DIN
1	102905	1	Magnetkörper	85V	380-415V/50Hz/Stern 220-240V/50Hz/Dreieck 208-230V/60Hz/Dreieck 360-400V/60Hz/Stern
	102906	1	Magnetkörper	95V	460-500V/50Hz/Stern
2 3 4 5	48076 18456	1 1 4 1	Sicherungsring Passfeder Zylinderschraube Bremslagerschild	24 x 1.2 A8 x 7 x 16 M8 x 25	DIN 471 DIN 6885 – 1 DIN EN ISO 4762
6		1 1 1 1	Stator Stator Stator Stator Stator	2.2 kW 2.2 kW 2.2 kW 2.6 kW 2.6 kW	380-415V/50Hz-Stern 460-500V/50Hz-Stern 220-240V/50Hz-Dreieck 208-230V/60Hz-Dreieck 360-400V/60Hz-Stern
7 8	48219	1	Rotor Rillenkugellager	6205-2RSC3	HTF DIN 625
9 11 12 13	18482 48219 48537 48538	1 1 1	Wellen-Federrring Rillenkugellager Bremsnabe Bremsbelag	6205-2RSC3	HTF DIN 625
14 15 16	48536 48531 48535	3 1 1	Sechskantschraube Staubschutzring Verschlussdeckel	M6 x 60	DIN EN ISO 4014
17	36237	1	Steckerleiste	2-polig.	
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101137	1	Bremse kpl.	85V	Pos.: 1, 12 – 17 380-415V/50Hz/Stern 220-240V/50Hz/Dreieck 208-230V/60Hz/Dreieck 360-400V/60Hz/Stern
	101138	1	Bremse kpl.	95V	Pos.: 1, 12 – 17 460–500V/50Hz/Stern
	101642	1	Bremslagerschild kpl.		Pos.: 4, 5



Hinweis: Stator (Pos. 6) und Rotor (Pos. 7) können nur als Einheit "Motor komplett im Gehäuse" bestellt werden. Siehe Seite 57, Lieferbare Sets

11.3.4 GM8

Positionsnummern: siehe Bild 47, Seite 60

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1	18426	1	Magnetkörper	85V	380-415V/50Hz/Stern 220-240V/50Hz/Dreieck 208-230V/60Hz/Dreieck 360-400V/60Hz/Stern
	18427	1	Magnetkörper	95V	460-500V/50Hz/Stern
2 3 4 5	48076 18456	1 1 4 1	Sicherungsring Passfeder Zylinderschraube Bremslagerschild	24 x 1.2 A8 x 7 x 16 M10 x 30	DIN 471 DIN 6885 – 1
6		1	Stator	3.0 kW	380-415V/50Hz-Stern
7 8 9	18302 8190	1 1 1	Rotor Rillenkugellager Wellen – Federrring	6206-2RSC3	DIN 625
11 12 13	18302 48537 48538	1 1 1	Rillenkugellager Bremsnabe Bremsbelag	6206-2RSC3	DIN 625
14 15 16	48536 48531 48535	3 1 1	Sechskantschraube Staubschutzring Verschlussdeckel	M6 x 60	DIN EN ISO 4014
17	36237	1	Steckerleiste	2-polig.	
Lieferba	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	18363	1	Bremse kpl.	85V	Pos.: 1, 12 – 17 380-415V/50Hz/Stern 220-240V/50Hz/Dreieck 208-230V/60Hz/Dreieck 360-400V/60Hz/Stern
	18377	1	Bremse kpl.	95V	Pos.: 1, 12 – 17 460 – 500V/50Hz/Stern
	101189	1	Bremslagerschild kpl.		Pos.: 4, 5



Hinweis: Stator (Pos. 6) und Rotor (Pos. 7) können nur als Einheit "Motor komplett im Gehäuse" bestellt werden. Siehe Seite 58, Lieferbare Sets

Seite 64 Stand: 25.05.2007

11.4 Kettenführung

11.4.1 GM2

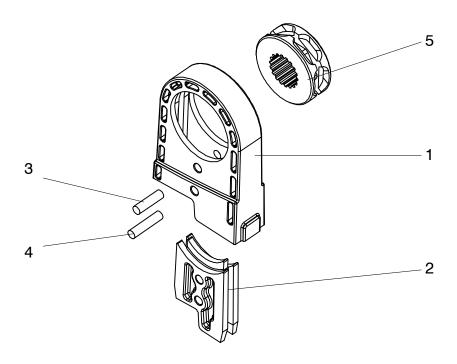
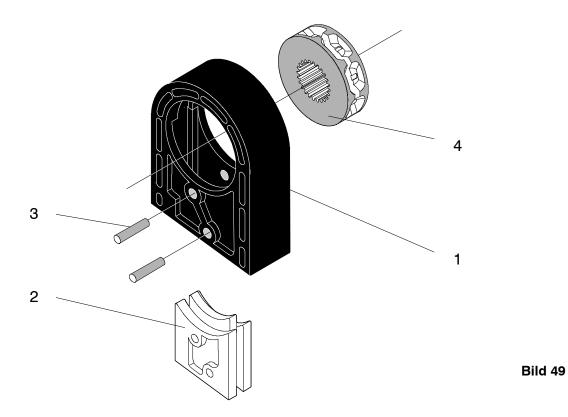


Bild 48

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1 2 3 4 5	104816 104817 18131 105421 18226	1 1 1 1	Gehäuse Kettenführung Abstreifer Zylinderstift Zylinderstift Kettenrad für Kette	6 x 22 6 x 26 HEP 3.7 x 12	DIN EN 2338 DIN EN 2338
Lieferb	oare Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	105799	1	Kettenführung kpl.		Pos.: 1 – 4



11.4.2 GM4

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1 2 3 4	8591 8812 9361 8884	1 1 2 1	Gehäuse Kettenführung Abstreifer Zylinderstift Kettenrad für Kette	6 x 35 HEP 5 x 14.3	DIN EN 2338
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102359	1	Kettenführung kpl.		Pos.: 1 – 3

11.4.3 GM6

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1 2 3 4	101809 101854 85406 101856	1 1 2 1	Gehäuse Kettenführung Abstreifer Zylinderstift Kettenrad für Kette	8 x 40 HEP 7 x 21	DIN EN 2338
Lieferk	oare Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102914	1	Kettenführung kpl.		Pos.: 1 – 3

Seite 66 Stand: 25.05.2007

11.4.4 GM8

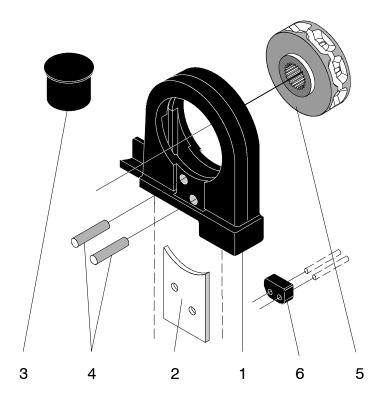


Bild 50

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1 2 3 4 5 6	12152 18197 35599 85406 7213 102777	1 1 1 2 1	Gehäuse Kettenführung Abstreifer Abdeckung für Festpunkt (nur bei einsträngiger Ausführung) Zylinderstift Kettenrad für Kette Gummipuffer	8 x 40 HEP 9.6 x 30	DIN EN 2338
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101753	1	Kettenführung kpl.		Pos.: 1, 2, 4

11.5 Kettenspeicher / Kette

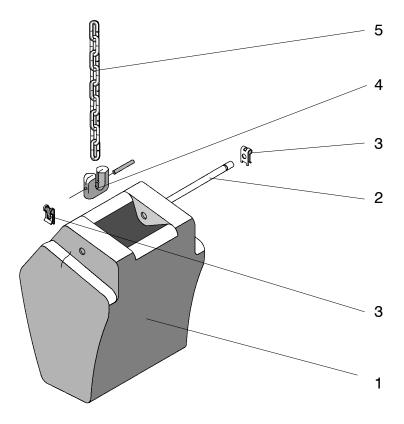


Bild 51

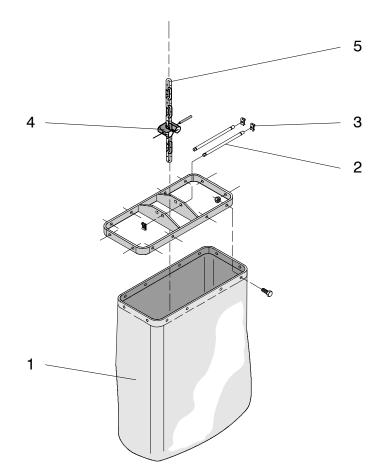


Bild 52

Seite 68 Stand: 25.05.2007

Ketten- zug	max. Ketten- länge	Ketten- speicher Größe	Ketten- speicher kpl. Teil–Nr.	Bolzen Teil – Nr.	Bolzen Anzahl	SL-Si- cherung Teil-Nr.	Kette- nan- schlag- stück Teil-Nr.	Meter- ware Kette Teil-Nr.	Bild
Pos.			1	2		3	4	5	
	5	1	18432	6938	1	7011	45150	2238	Bild 51
GM 2	10	3	45750	6938	1	7011	45150	2238	Bild 51
GIVI 2	24	4	45741	6938	1	7011	45150	2238	Bild 51
	32	6	45761	7625	1	7011	45150	2238	Bild 51
	4	3	45750	6938	1	7011	102358	101680	Bild 51
GM 4	10	4	45741	6938	1	7011	102358	101680	Bild 51
GIVI 4	24	6	45761	7625	1	7011	102358	101680	Bild 51
	32	7	101827	72103	1	7011	102358	101680	Bild 52
	10	5	45760	7625	2	7011	45152	101870	Bild 51
GM 6	20	6	45761	7625	2	7011	45152	101870	Bild 51
	32	7	101826	72103	2	7011	45152	101870	Bild 52
GM 8	6	7	101826	72103	2	7011	101427	2239	Bild 52
GIVI O	20	8	101987	72103	2	7011	101427	2239	Bild 52

1

Hinweis zur Ermittlung der Kettenlängen: 1-strängiger Betrieb: 1 x Hakenweg + 0,5 m 2-strängiger Betrieb: 2 x Hakenweg + 0,5 m

Pos. Teil-Nr. Stück Benennung Abmessungen DIN 2717 Schmierstoff für Kette 1

11.6 Festpunkt

11.6.1 GM8

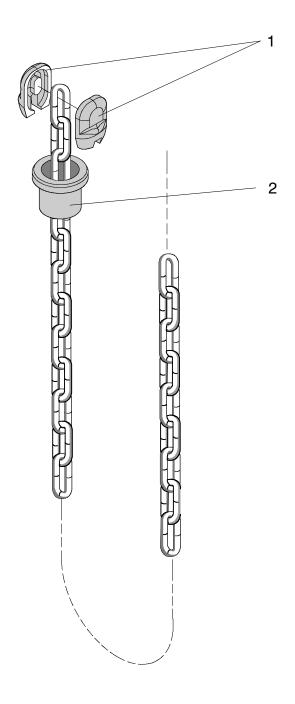


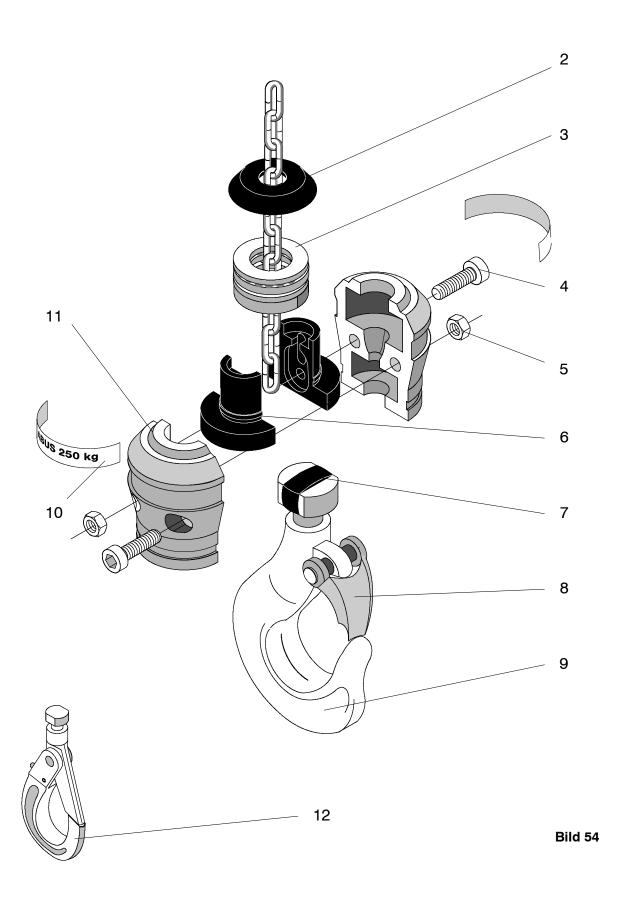
Bild 53

ı	iefer	hare	Einze	Iteile
_	10101	Daie		ILCIIC

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
1	18194	2	Kettenschlosshälfte	Festpunkt	
2	18195	1	Bundbuchse		
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101983	1	Einzelteile Festpunkt kpl.		Pos.: 1, 2

Seite 70 Stand: 25.05.2007

11.7 Hakengeschirr



11.7.1 GM2
Positionsnummern: siehe Bild 54, Seite 71

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2 3 4 5 6 7 8	18106 1370 18135 3356 19795 146 147	1 1 2 2 2 1 1 1 1	Anschlagpuffer Axialrillenkugellager Zylinderschraube Sicherungsmutter Kettenschlosshälfte Dämpfungselement Sicherungsfalle Sicherungsfalle Einfachhaken Einfachhaken	511 04 M 6 x 25 M 6 selbstklebend Einfachhaken Einfachhaken bis 250 kg bis 320 kg	DIN 711 DIN EN ISO 4762 DIN EN ISO 10511 GSN 012 GSN 025 GSN 012 GSN 025
10	18311 18312 18126 18178 18179 18127 18128	2 2 2 2 2 2 2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild	80 kg 100 kg 125 kg 160 kg 200 kg 250 kg 320 kg	
11	18105	2	Hakengeschirrhälfte		
Lieferba	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	18322 18435	1 1	Hakengeschirr kpl. Hakengeschirr kpl.	GL ≤ 250 kg GL ≤ 320 kg	Pos.: 2 - 9, 11 Pos.: 2 - 9, 11
	102937	1	Hakengeschirr kpl. mit Sicherheitshaken	BKT 7/7-8	Pos.: 2 -7, 11, 12
	18436	1	Einfachhaken kpl. mit Dämpfungselement	GL ≤ 250 kg	Pos.: 7 – 9
	18437	1	Einfachhaken kpl. mit Dämpfungselement	GL ≤ 320 kg	Pos.: 7 – 9
	102936	1	Sicherheitshaken mit Dämpfungselement	BKT 7/7-8	Pos.: 7, 12
	18323	1	Kettenschlosshälfte kpl.		Pos.: 3, 6

Seite 72 Stand: 25.05.2007

11.7.2 GM4

Positionsnummern: siehe Bild 54, Seite 71

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2 3 4 5 6 7 8	18106 1370 18135 3356 19795 146 147	1 1 2 2 2 1 1 1 1	Anschlagpuffer Axialrillenkugellager Zylinderschraube Sicherungsmutter Kettenschlosshälfte Dämpfungselement Sicherungsfalle Sicherungsfalle Einfachhaken Einfachhaken	511 04 M 6 x 25 M 6 selbstklebend Einfachhaken Einfachhaken bis 250 kg 320 – 630 kg	DIN 711 DIN EN ISO 4762 DIN EN ISO 10511 GSN 012 GSN 025 GSN 012 GSN 025
10	18127 18128 18264 18265 18266	2 2 2 2 2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild	250 kg 320 kg 400 kg 500 kg 630 kg	
11	18105	2	Hakengeschirrhälfte		
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102367 102361	1 1	Hakengeschirr kpl. Hakengeschirr kpl.	GL ≤ 250 kg 320 kg ≤ GL ≤ 630	Pos.: 2 – 9, 11 0 kg Pos.: 2 – 9, 11
	102938	1	Hakengeschirr kpl. mit Sicherheitshaken	BKT 7/7-8	Pos.: 2 -7, 11, 12
	18436	1	Einfachhaken kpl. mit Dämpfungselement	GSN 012 GL ≤ 250 kg	Pos.: 7 – 9
	18437	1	Einfachhaken kpl. mit Dämpfungselement	GSN 025 320 kg ≤ GL ≤ 630	Pos.: 7 – 9 0 kg
	102936	1	Sicherheitshaken mit Dämpfungselement	BKT 7/7-8	Pos.: 7, 12
	102360	1	Kettenschlosshälfte kpl.		Pos.: 3, 6

11.7.3 GM6

Positionsnummern: siehe Bild 54, Seite 71

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2 3 4 5 6 7 8	102619 7322 7004 3356 19795 148 149	1 1 2 2 2 1 1 1 1	Anschlagpuffer Axialrillenkugellager Zylinderschraube Sicherungsmutter Kettenschlosshälfte Dämpfungselement Sicherungsfalle Sicherungsfalle Einfachhaken Einfachhaken	511 06 M 6 x 45 M 6 selbstklebend Einfachhaken Einfachhaken	DIN 711 DIN EN ISO 4762 DIN EN ISO 10511 GSN 05 GSN 1 GSN 05 GSN 1
10	101884 101883 18214 18215 18216 18208	2 2 2 2 2 2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild	400 kg 500 kg 630 kg 800 kg 1000 kg 1250 kg	
11	102620	2	Hakengeschirrhälfte		
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102925 102926	1	Hakengeschirr kpl mit Einfachhaken Hakengeschirr kpl mit Einfachhaken	GSN 05 GSN 1	Pos.: 2 – 9, 11 Pos.: 2 – 9, 11
	102927	1	Hakengeschirr kpl. mit Sicherheitshaken	BKT 13-8	Pos.: 2 -7, 11, 12
	102240 102241	1	Einfachhaken mit Dämpfungselement Einfachhaken mit Dämpfungselement	GSN 05 GSN 1	Pos.: 7–9 Pos.: 7–9
	102928	1	Sicherheitshaken mit Dämpfungselement	BKT 13-8	Pos.: 7, 12
	102908	1	Kettenschlosshälfte kpl.		Pos.: 3, 6

Seite 74 Stand: 25.05.2007

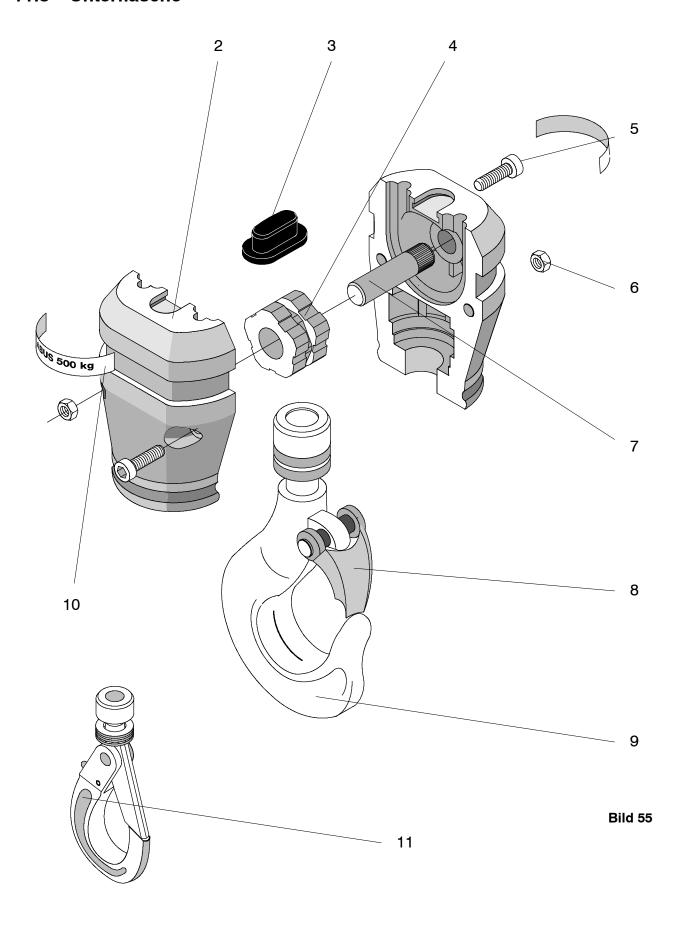
11.7.4 GM8

Positionsnummern: siehe Bild 54, Seite 71

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2 3 4 5 6 7 8	18219 5926 18102 18964 19795 148 149	1 1 2 2 2 1 1 1 1	Anschlagpuffer Axialrillenkugellager Zylinderschraube Sicherungsmutter Kettenschlosshälfte Dämpfungselement Sicherungsfalle Sicherungsfalle Einfachhaken Einfachhaken	511 08 M 8 x 50 M 8 selbstklebend Einfachhaken Einfachhaken	DIN 711 DIN EN ISO 4762 DIN EN ISO 10511 GSN 05 GSN 1 GSN 05 GSN 1
10	18215 18216 18208 18209 18210	2 2 2 2 2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild	800 kg 1000 kg 1250 kg 1600 kg 2000 kg	
11	18189	2	Hakengeschirrhälfte		
Lieferk	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101726 101727	1	Hakengeschirr kpl mit Einfachhaken Hakengeschirr kpl mit Einfachhaken	GSN 05 GSN 1	Pos.: 2 – 9, 11 Pos.: 2 – 9, 11
	101501	1	Hakengeschirr kpl. mit Sicherheitshaken	BKT 13-8	Pos.: 2 –7, 11, 12
	102240	1	Einfachhaken mit Dämpfungselement	GSN 05	Pos.: 7–9
	102241	1	Einfachhaken mit Dämpfungselement	GSN 1	Pos.: 7–9
	102928	1	Sicherheitshaken mit Dämpfungselement	BKT 13-8	Pos.: 7, 12
	102239	1	Kettenschlosshälfte kpl.		Pos.: 3, 6

11.8 Unterflasche



Seite 76 Stand: 25.05.2007

11.8.1 GM2

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2 3 4	18108 18111	2 1 1	Unterflaschenhälfte Anschlagpuffer Umlenkrolle		
5 6 7	7425 3356	2 2 1	Zylinderschraube Sicherungsmutter Bolzen für Umlenkrolle	M 6 x 30 M 6	DIN EN ISO 4762 DIN EN ISO 10511
8	148	1	Sicherungsfalle Einfachhaken	Einfachhaken komplett	GSN 05 GSN 05
10	18313 18314 18315 18316 18175 18176 18177	2 2 2 2 2 2 2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild	160 kg 200 kg 250 kg 320 kg 400 kg 500 kg 630 kg	
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	18324 101644 101757 18306 71860	1 1 1 1	Unterflasche kpl. mit Einfachhaken Unterflasche kpl. mit Sicherheitshak Umlenkrolle kpl. Einfachhaken kpl. Sicherheitshaken kpl.	en	Pos.: 2 – 9 Pos.: 2 – 7, 11 Pos.: 4, 7 Pos.: 8, 9 Pos.: 11

11.8.2 GM4

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2 3 4	18276 71845	2 1 1	Unterflaschenhälfte Anschlagpuffer Umlenkrolle		
5	6084	2	Zylinderschraube	M 8 x 35	DIN EN ISO 4762
6 7	18964	2 1	Sicherungsmutter Bolzen für Umlenkrolle	M 8	DIN EN ISO 10511
8	148	1	Sicherungsfalle	Einfachhaken	GSN 05
9		1	Einfachhaken	komplett	GSN 05
10	18316	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	320 kg	
	18175	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	400 kg	
	18176	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	500 kg	
	18177	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	630 kg	
	18282	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	800 kg	
	18283	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	1000 kg	
	18284	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	1250 kg	
Lieferb	are Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102364	1	Unterflasche kpl. mit Einfachhaken		Pos.: 2 – 9
	101645	1	Unterflasche kpl. mit Sicherheitshak	en	Pos.: 2 – 7, 11
	102362	1	Umlenkrolle kpl.		Pos.: 4, 7
	18306	1	Einfachhaken kpl.		Pos.: 8, 9
	71860	1	Sicherheitshaken kpl.		Pos.: 11

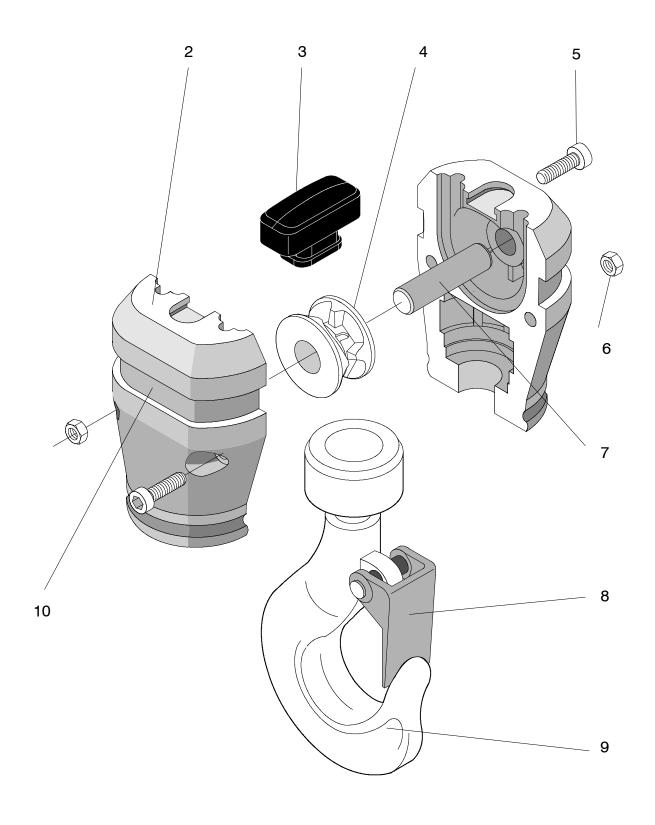


Bild 56

Seite 78 Stand: 25.05.2007

11.8.3 GM6

Lieferbare Einzelteile

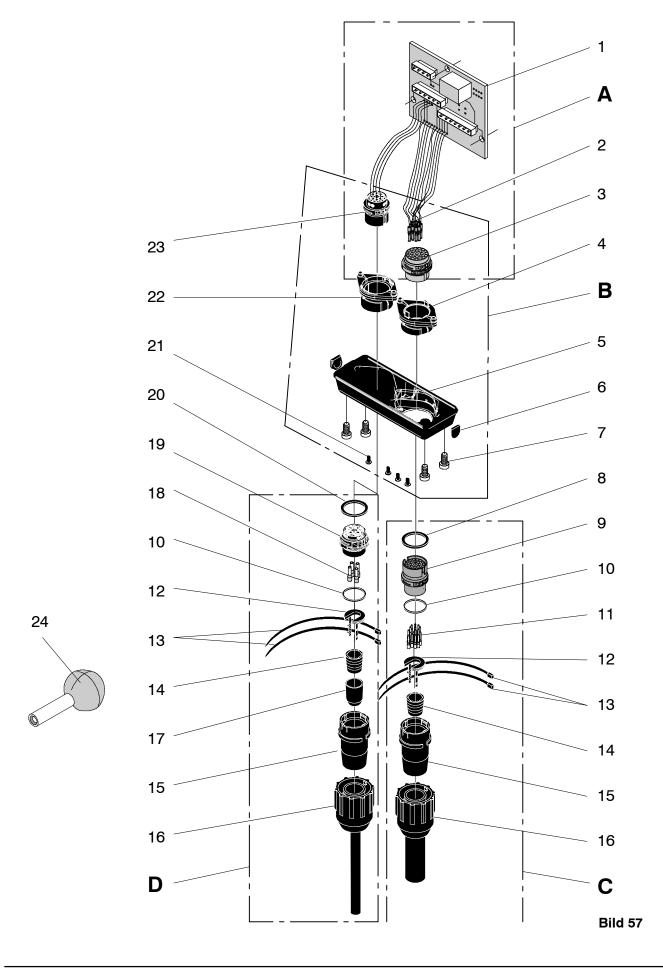
Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2	101882	2	Unterflaschenhälfte		
3	101863	1	Anschlagpuffer		
4		1	Umlenkrolle		
5	75814	2	Zylinderschraube	M 10 x 45	DIN EN ISO 4762
6	75815	2	Sicherungsmutter	M 10	DIN EN ISO 10511
7		1	Bolzen für Umlenkrolle		
8	148	1	Sicherungsfalle	Einfachhaken	GSN 05
_	149	1	Sicherungsfalle	Einfachhaken	GSN 1
9		1	Einfachhaken	komplett	GSN 05
4.0	40045	1	Einfachhaken	komplett	GSN 1
10	18215	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	800 kg	
	18216	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	1000 kg	
	18208	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	1250 kg	
	18209	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	1600 kg	
	18210	2 2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	2000 kg	
	101869	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	2500 kg	
Lieferl	oare Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	102931	1	Unterflasche kpl		
			mit Einfachhaken	GSN 05	Pos.: 2 – 9
	102932	1	Unterflasche kpl		
			mit Einfachhaken	GSN 1	Pos.: 2 – 9
	73549	1	Einfachhaken kpl.	GSN 05	Pos.: 8, 9
	18006	1	Einfachhaken kpl.	GSN 1	Pos.: 8, 9
			•		•
	102930	1	Umlenkrolle kpl.		Pos.: 4, 7

11.8.4 GM8

Lieferbare Einzelteile

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessungen	DIN
2	18221	2	Unterflaschenhälfte		
3	18390	1	Anschlagpuffer		
4	2225	1	Umlenkrolle	M 40 75	DIN 5N 100 4700
5	6295	2	Zylinderschraube	M 12 x 75	DIN EN ISO 4762
6	82473	2	Sicherungsmutter	M 12	DIN 6924
7	4.40	1	Bolzen für Umlenkrolle	Et afa abbada a	00N 4
8	149	1	Sicherungsfalle	Einfachhaken	GSN 1
0	149	1	Sicherungsfalle	Einfachhaken	GSN 1,6
9		1	Einfachhaken Einfachhaken	komplett	GSN 1
10	18415	2		komplett 1600 kg	GSN 1,6
10	18263	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild Firmen – / Tragfähigkeitsschild	2000 kg	
	18211	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	2500 kg 2500 kg	
	18212	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	3200 kg	
	18213	2	Firmen – / Tragfähigkeitsschild	4000 kg	
		_	Timen / Tragianigkonocomia	4000 Kg	
Lieferb	oare Sets				
Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
	101728	1	Unterflasche kpl		
			mit Einfachhaken	GSN 1	Pos.: 2 − 9
	101729	1	Unterflasche kpl		
			mit Einfachhaken	GSN 1.6	Pos.: 2 – 9
	18412	1	Einfachhaken kpl.	GSN 1	Pos.: 8, 9
	18256	1	Einfachhaken kpl.	GSN 1.6	Pos.: 8, 9
			•		·
	101754	1	Umlenkrolle kpl.		Pos.: 4, 7

11.9 Elektrik



Seite 80 Stand: 25.05.2007

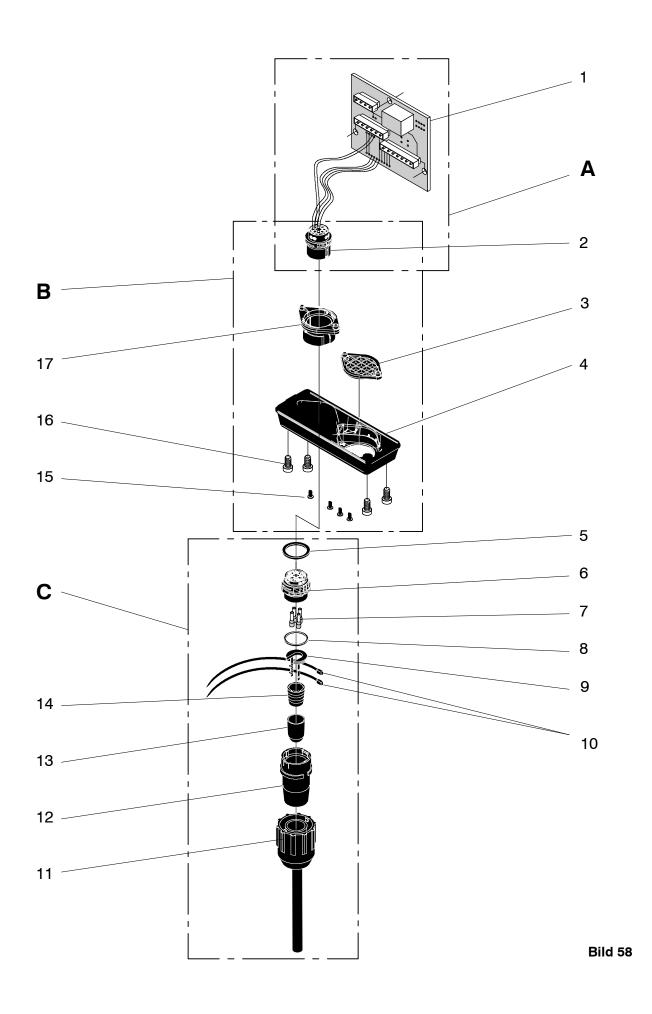
11.9.1 Direktsteuerung GM2 / GM4 / GM6

Lieferbare Sets

Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Set-Umfang (Pos.):
nur Hı	ubwerk ele	ktrisch ode	r Hubwerk und Katzfahrwe	rk elektrisch
Α	101285	1	Einbausteuerung	DAC-N22i
	101284	1	Einbausteuerung	DAC-N22i Pos.: 1-3; 23 220-240V/50Hz-Dreieck * 380-415V/50Hz-Stern 440-480V/60Hz-Stern 460-500V/50Hz-Stern
Hubw	erk, Katzfa	hrwerk und	Schwenkwerk bzw. Kranfa	hrwerk (HB) elektrisch
Α	101848	1	Einbausteuerung	DAC-N222i
	101853	1	Einbausteuerung	DAC-N222i
* ailt n	nicht für GM	6		

* gilt nicht für GM 6

В	101291	1	Anbaugehäuse Stecker AC-i		Pos.: 2–7; 21–24
С	101293	1	Steuerleitung (Buchsen und Steckerseite)		Pos.: 8-16; 24 + Buchsenseite
D	101292	1	Netzanschlussstecker	BJB 8	Pos.: 10; 12–20

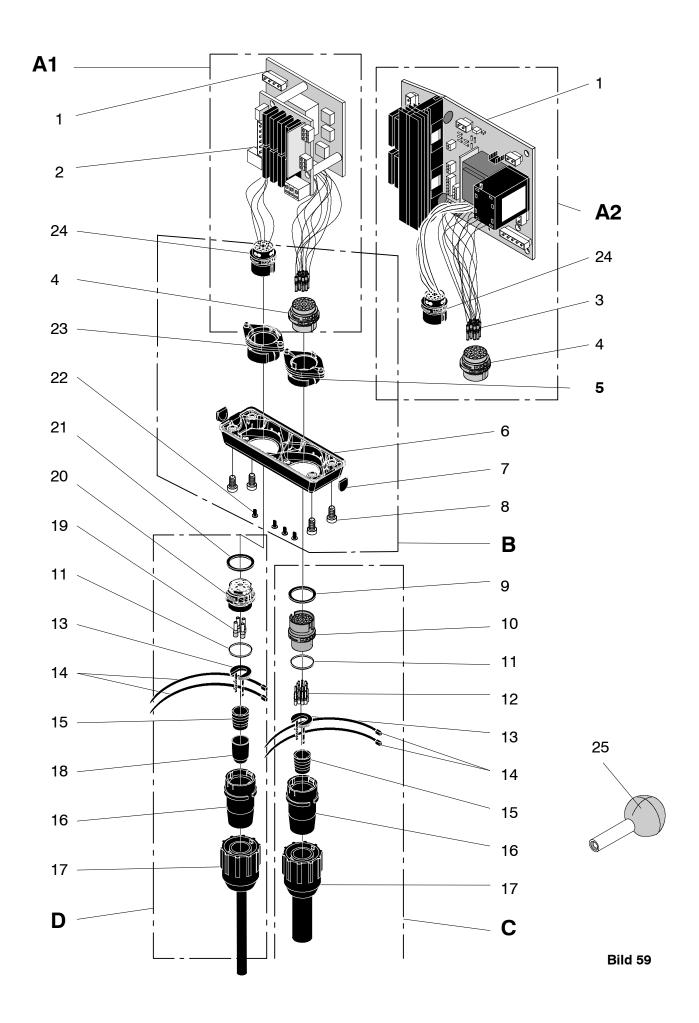


Seite 82 Stand: 25.05.2007

11.9.2 Steuerung extern, nur Hubwerk GM2 / GM4 / GM6 / GM8

Lieferbare Sets

Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Set-Umfang (Pos.):
Α	101287	1	Einbausteuerung	DAC-N20e <i>Pos.: 1-2</i> 208-230V/60Hz-Dreieck 360-400V/60Hz-Stern
	101286	1	Einbausteuerung	DAC-N20e Pos.: 1-2 220-240V/50Hz-Dreieck 380-415V/50Hz-Stern 440-480V/60Hz-Stern 460-500V/50Hz-Stern
В	101290	1	Anbaugehäuse Stecker AC-e	Pos.: 2-4; 15-17
С	101292	1	Netzanschlussstecker	Pos.: 5–14

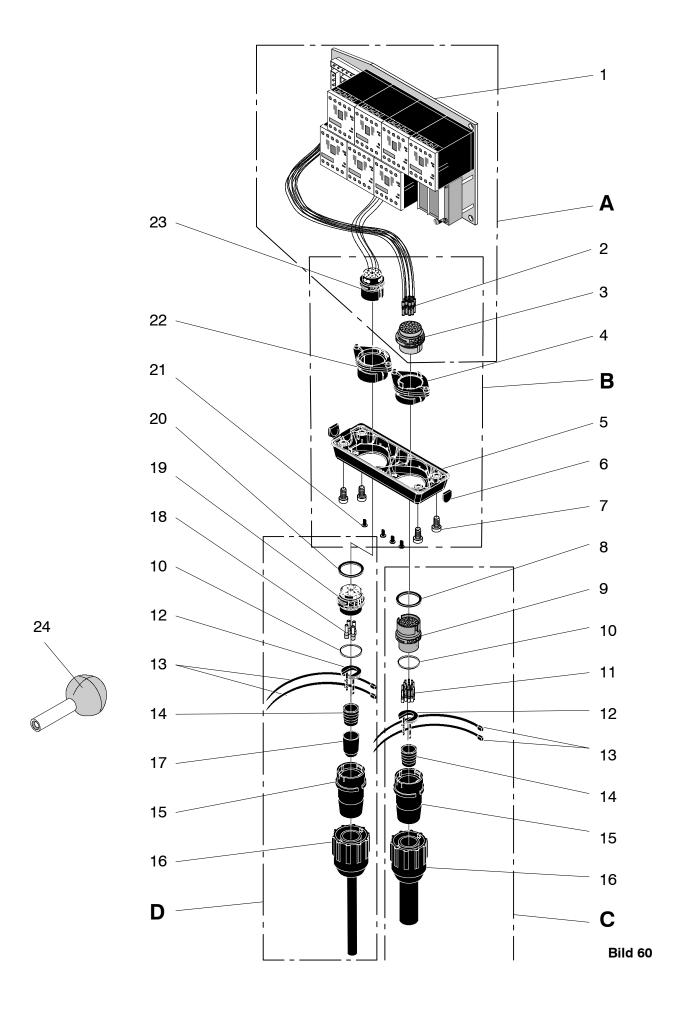


Seite 84 Stand: 25.05.2007

11.9.3 Halbleiter – Steuerung GM2 / GM4 / GM6 / GM8

Lieferbare Sets

Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
nur GI	M2 und GM	Л			
A1	101288	1	Steuerung	HAC4-N20 380-415V/50Hz-St 360-400V/60Hz-St	
	101289	1	Steuerung	HAC4-N22+HUG 380-415V/50Hz-St 360-400V/60Hz-St	ern
nur GI	//6 und GM	8			
A2	101964	1	Steuerung	HAC8-N20+HUG 380-415V/50Hz-St 360-400V/60Hz-St	
	101965	1	Steuerung	HAC8-N22+HUG 380-415V/50Hz-St 360-400V/60Hz-St	ern
В	101291	1	Anbaugehäuse Stecker AC-i		Pos.: 3-8; 22-25
С	101293	1	Steuerleitung (Buchsen und Steckerseite)		Pos.: 9–17; 25 + Buchsenseite
D	101292	1	Netzanschlussstecker	BJB8	Pos.: 11; 13 – 21



Seite 86 Stand: 25.05.2007

11.9.4 Platinensteuerung GM2 / GM4 / GM6 / GM8

Lieferbare Sets

Set	Teil-Nr.	Stück	Benennung		Set-Umfang (Pos.):
Heben	n / Senken				
A1	101966	1	Steuerung	PAC-N20 208-230V/60Hz-D 220-240V/50Hz-D	
	101968	1	Steuerung	PAC-N20 440-480V/60Hz-S 460-500V/50Hz-S	
Heben	ı / Senken ı	und Katzfal	nrt		
	101967	1	Steuerung	PAC-N22	
	101969	1	Steuerung	PAC – N20 440 – 480V/60Hz – S 460 – 500V/50Hz – S	
В	101291	1	Anbaugehäuse Stecker AC-i		Pos.: 2-7; 21-24
С	101293	1	Steuerleitung (Buchsen und Steckerseite)		Pos.: 8–16; 24 + Buchsenseite
D	101292	1	Netzanschlussstecker	BJB8	Pos.: 10; 12 – 20

11.10 Motorgehäuse mit Zusatzgehäuse

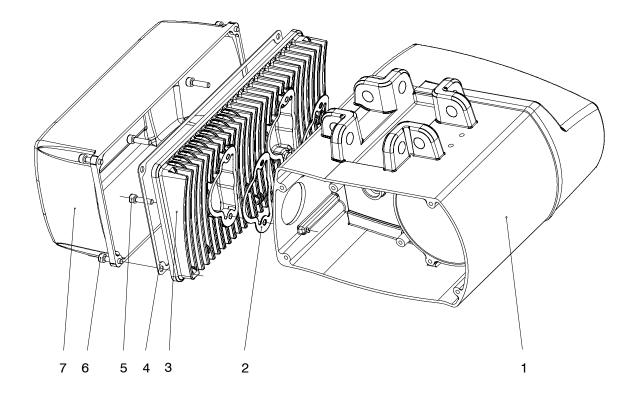


Bild 61

Seite 88 Stand: 25.05.2007

Pos.	Teil-Nr.	Stück	Benennung	Abmessunç	gen DIN	
Motorgehäuse GM2 für den Anbau eines Zusatzgehäuse						
1	102376 102378 102652 102653 102654	1 1 1 1	Motor kpl. im Gehäuse	0.35 kW 0.35 kW 0.35 kW 0.42 kW 0.42 kW	380-415V / 50Hz-Stern 460-500V / 50Hz-Stern 220-240V / 50Hz-Dreieck 208-230V / 60Hz-Dreieck 360-400V / 60Hz-Stern	
Motor	gehäuse G	iM4 für den	Anbau eines Zusatzgehäuse			
1	102494 102453 102655 102656 102657	1 1 1 1	Motor kpl. im Gehäuse	0.9 kW 0.9 kW 0.9 kW 1.1 kW 1.1 kW	380-415V / 50Hz-Stern 460-500V / 50Hz-Stern 220-240V / 50Hz-Dreieck 208-230V / 60Hz-Dreieck 360-400V / 60Hz-Stern	
Motor	gehäuse G	iM6 für den	Anbau eines Zusatzgehäuse			
1	102658 102659 102660 102661 102662	1 1 1 1	Motor kpl. im Gehäuse	2.2 kW 2.2 kW 2.2 kW 2.6 kW 2.6 kW	380-415V / 50Hz-Stern 460-500V / 50Hz-Stern 220-240V / 50Hz-Dreieck 208-230V / 60Hz-Dreieck 360-400V / 60Hz-Stern	
Motor	gehäuse G	iM8 für den	Anbau eines Zusatzgehäuse			
1	102663	1	Motor kpl. im Gehäuse (nur für Standard-Spannungsber	3.0 kW eich)	380-415V / 50Hz-Stern	
Motorgehäuse GM2 für den Anbau eines Handlinggerätes (Manulift)						
1	77004	1	Motor kpl. im Gehäuse (nur für Standard-Spannungsber	0.35 kW eich)	380-415V / 50Hz-Stern	
Motorgehäuse GM4 für den Anbau eines Handlinggerätes (Manulift)						
1	102862	1	Motor kpl. im Gehäuse (nur für Standard-Spannungsber	0.9 kW eich)	380-415V / 50Hz-Stern	
Einzelteile für Zusatzgehäuse Größe 1 und Größe 2 (die Anschlussmaße für die Zusatzgehäuse Größe 1 und Größe 2 sind identisch)						
2	8246	2	Dichtung			
3	18120 46605	1 1	Gehäuseunterteil Größe 1 Gehäuseunterteil Größe 2		Lochabstand: 259,5 x 117 Lochabstand: 279,5 x 143	
4	16719 18413	1 1	Dichtung für Zusatzgehäuse Größ Dichtung für Zusatzgehäuse Größ		Lochabstand: 259,5 x 117 Lochabstand: 279,5 x 143	
5 6	13996 72080	4 4	Zylinderschraube M5x20 – 8.8 Zylinderschraube M5x15 – E		DIN EN ISO 4762 DIN 7500	
7	18121 46614	1 1	Deckel für Zusatzgehäuse Größe 2 Deckel für Zusatzgehäuse Größe 2		Lochabstand: 259,5 x 117 Lochabstand: 279,5 x 143	

11.11 Fax-Bestellung

Kopieren – Ausfüllen – Faxen

An

ABUS Kransysteme GmbH Abt. Ersatzteilverkauf

Fax. **02261** / **37 - 414**

Einzelteilbestellung

Nummer der Ersatz- teilliste	Seiten-Nr. des Ersatzteiles	PosNr	Teil–Nummer	Stück- zahl
A 683.D				
	teilliste	teilliste Ersatzteiles	teilliste Ersatzteiles	teilliste Ersatzteiles

Datum	Unterschrift	Stempel

Seite 90 Stand: 25.05.2007

Schmierstofftabelle für ABUS-Produkte

Die Schmierung ist nach Wartungsplan (**gemäß Kapitel 5.2)** durchzuführen

: Erstausstattung ab Werk. Bei einem Ölwechsel sollte das Getriebe gespült werden. Wird zur Nachschmierung ein Fett anderer Seifenbasis verwendet so muß das alte Fett vorher entfernt werden.

Normbezeich- nung	Maschinenöl	CLP ISO VG 460 DIN 51502	CLP ISO VG 680 DIN 51502	
Kuhbier				
Техасо			Meropa 680	
Shell	Malleus GL 95		Omala Öl 680	
Optimol	KL 23			
Moly Paul Optimol	Chainlife S			
Moly- cote				
Mobil		Mobil SHC 634	Mobilgear 636	
Klüber	Grafloscon CA 901 Ul- tra Spray		Klüberoil GEM 1–680	
ESSO			Spartan EP 680	
Dexron				
DEA	Unolit EP 1		Falcon CLP 680	
ВР			Energol GR-XP 680	
Aral			Degol BG 680	
Bemerkung Kette		GM 2, 4 GM 6, 8		
Art der Schmierung	Ölkanne	Ölfüllung		
Schmierstelle	Kettennuß	Getriebe		
Produkt		Elektro- Ketten- züge		